BIULETYN INFORMACYJNY GMINY
KONSTANCIN-JEZIORNA
ISSN 2543-9723 nr 4 (48) 2020

# UCZNIOWIE WRÓCILI DO SZKÓŁ

STR. 21

BURMISTRZ OTRZYMAŁ ABSOLUTORIUM
STR. 3

OPASKI BEZPIECZEŃSTWA DLA SENIORÓW
STR. 11

WSPIERAMY LOKALNE FIRMY
STR. 32–33

# 18. i 19. sesja Rady Miejskiej

**Rada Miejska Konstancin-Jeziorna z uwagi na pandemię koronawirusa od kilku miesięcy obraduje w formie hybrydowej – stacjonarnie i zdalnie. Dwa posiedzenia i dwadzieścia podjętych uchwał – to podsumowanie pracy rajców w czerwcu i lipcu.**

W związku z obowiązującym stanem epidemii w Polsce i ze względów bezpieczeństwa sesje Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorna odbywają się w formie hybrydowej. Takie rozwiązanie wprowadzono do odwołania.

## 18. SESJA

30 czerwca odbyła się sesja absolutoryjna. Radni obradowali w formie stacjonarnej i zdalnej – część z nich była obecna na sali posiedzeń w ratuszu, a część – w swoich domach przed komputerami. W posiedzeniu wzięło udział 20 z 21 rajców. Głównym punktem sesji było głosowanie nad udzieleniem absolutorium burmistrzowi gminy za wykonanie budżetu w 2019 r. „Za" było 14 radnych, a pięć wstrzymało się od głosu (jedna osoba była nieobecna i jedna nie brała udziału w głosowaniu). Kazimierz Jańczuk otrzymał także wotum zaufania. Oto wykaz uchwał podjętych 30 czerwca:

30 czerwca część radnych była na sali posiedzeń, a część – w swoich domach przed komputerami, *fot. C. Puchniarz*

### Finanse gminy

Radni miejscy:

- udzielili burmistrzowi gminy Konstancin-Jeziorna wotum zaufania (uchwała nr 242/VIII/18/2020) oraz absolutorium za 2019 r. (uchwała nr 244 /VIII/18/202);
- zatwierdzili sprawozdanie finansowe i sprawozdanie z wykonania budżetu gminy Konstancin-Jeziorna za 2019 r. (uchwała nr 243/VIII/18/2020);
- wyrazili zgodę na wprowadzenie zmian w uchwale budżetowej na 2020 r. (uchwała nr 245/VIII/18/2020) oraz Wieloletniej Prognozie Finansowej Gminy Konstancin-Jeziorna na lata 2020–2025 (uchwała nr 246/VIII/18/2020).

### Oświata

Radni ustalili także wysokości opłat za pobyt dziecka w Gminnym Żłobku nr 1 w Konstancinie-Jeziornie (uchwała nr 247/VIII/18/2020) oraz średnie ceny jednostek paliwa w gminie Konstancin-Jeziorna w roku szkolnym 2020/2021 (uchwała nr 248/VIII/18/2020).

### Gospodarka nieruchomościami

Rajcy wyrazili zgodę na wydzierżawienie nieruchomości położonych w Konstancinie-Jeziornie przy:

- ul. Szymanowskiego, stanowiącej część działki ewidencyjnej nr 196/8 z obrębu 03-23 (uchwała nr 250/VIII/18/2020);
- ul. Królowej Jadwigi, stanowiącej część działki ewidencyjnej nr 158 z obrębu 03-15 (uchwała nr 251/VIII/18/2020);
- ul. Bielawskiej, stanowiącej działkę ewidencyjną nr 84/6 z obrębu 01-16 (uchwała nr 252/VIII/18/2020);
- ul. Jagiellońskiej, stanowiącej część działki ewidencyjnej nr 58 z obrębu 03-23 (uchwała 253/VIII/18/2020).

### Ochrona środowiska

Radni zmienili też uchwałę nr 338/VII/22/2016 w sprawie określenia zasad i trybu udzielania dotacji celowej na dofinansowanie z budżetu gminy Konstancin-Jeziorna przedsięwzięć z zakresu ochrony środowiska, obejmujących modernizację systemów ogrzewania w budynkach i lokalach mieszkalnych, na korzystniejsze z punktu widzenia kryterium sprawności energetycznej oraz kryterium ekologicznego (uchwała nr 254/VIII/18/2020) oraz uchwałę nr 223/VIII/16/2020 w sprawie szczegółowego sposobu i zakresu świadczenia usług w zakresie odbioru odpadów komunalnych od właścicieli nieruchomości zamieszkałych i zagospodarowania tych odpadów w zamian za uiszczoną opłatę (uchwała nr 256/VIII/18/2020).

Przyjęto również zasady udzielenia dotacji celowej z budżetu gminy na zadania służące ochronie zasobów wodnych, polegającej na gromadzeniu wód opadowych i roztopowych w miejscu ich powstania (uchwała nr 258/VIII/18/2020). Niestety, uchwała ta została uchylona przez Wojewodę Mazowieckiego.

### Inne sprawy

Ponadto radni podjęli uchwały w następujących sprawach:

**Agata Wilczek**
**przewodnicząca Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorna**

### Dyżury radnych

W związku z zagrożeniem epidemiologicznym bezpośrednie spotkania radnych z mieszkańcami, w ramach dyżurów, zostały wstrzymane. W sprawach pilnych można się kontaktować mailowo (adresy e-mail dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej w zakładce: Rada Miejska/Skład RM) lub telefonicznie (tel. 22 484 24 61).

### Posiedzenia komisji

Terminarz posiedzeń komisji dostępny jest na: bip.konstancinjeziorna.pl, zakładka: Rada Miejska/Terminarz posiedzeń komisji RM. Z uwagi na pandemię koronawirusa posiedzenia odbywają się w trybie mieszanym – stacjonarnie (w ratuszu) oraz zdalnie (w formie wideokonferencji) .

- nadania skwerowi położonemu w Konstancinie-Jeziornie przy al. Miłośników Konstancina i ul. Henryka Sienkiewicza nazwy „Skwer im. prof. Mariana Weissa” (uchwała nr 259/VIII/18/2020);
- nadania tytułu „Zasłużony dla gminy Konstancin-Jeziorna” Piotrowi Szczurowskiemu (uchwała nr 260/VIII/18/2020);
- powołania radnych do stałych Komisji Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorna (uchwała nr 261/VIII/18/2020);
- rozpatrzenia skargi na niedopełnienie obowiązków służbowych przez burmistrza gminy Konstancin-Jeziorna (BRM 455/2019) – skarga została uznana za bezzasadną (uchwała nr 262/VIII/18/2020).

## 19. SESJA

29 lipca na wniosek burmistrza gminy Konstancin-Jeziorna została zwołana sesja nadzwyczajna. Spotkanie w środku wakacji było spowodowane koniecznością wprowadzenia zmian w tegorocznym budżecie gminy oraz Wieloletniej Prognozie Finansowej Gminy Konstancin-Jeziorna na lata 2020–2025. Chodziło m.in. o zwiększenie dochodu gminy o ponad 1,4 mln zł, co było związane z otrzymaniem dotacji na remont willi Gryf, udzielonej przez Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska. W zdalnym posiedzeniu uczestniczyło 16 radnych. Podjęto uchwały nr 263/VIII/19/2020 (zmiany w budżecie) oraz nr 264/VIII/19/2020 (zmiany w WPF).

Protokoły sesji oraz uchwały Rady Miejskiej dostępne są na: bip.konstancinjeziorna.pl w zakładce: Rada Miejska/Uchwały.

Sesje i posiedzenia komisji RM można oglądać na platformie eSesja (esesja.tv). **Aby wejść na powyższą stronę, wystarczy zeskanować poniższy kod QR.**

### Najbliższa sesja

16 września godz. 10.00
**Miejsce:** sala posiedzeń Urzędu Miasta i Gminy (ul. Piaseczyńska 77, I piętro). Sesja odbędzie się z ograniczonym udziałem publiczności (min. 15 osób).

Przewodnicząca Rady Miejskiej Agata Wilczek kwiatami pogratulowała burmistrzowi uzyskania wotum zaufania i absolutorium. *fot. C. Puchniarz*

# Burmistrz otrzymał absolutorium

**Burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna otrzymał absolutorium za wykonanie ubiegłorocznego budżetu. Rada Miejska udzieliła Kazimierzowi Jańczukowi także wotum zaufania.**

Sesja absolutoryjna Rady Miejskiej odbyła się tuż przed wakacjami. 30 czerwca radni obradowali w formie stacjonarnej i zdalnej – część z nich była obecna na sali posiedzeń w ratuszu, a część – w swoich domach przed komputerami.

### Prezentacja raportu

Uchwały związane z udzieleniem absolutorium i wotum zaufania dla Kazimierza Jańczuka, burmistrza gminy, stanowiły główny punkt posiedzenia. Głosowanie poprzedziły prezentacja, a następnie dyskusja nad raportem o stanie gminy w 2019 r. W jej trakcie zarówno zwolennicy polityki burmistrza, jak i jej przeciwnicy mieli okazję do zaprezentowania swoich stanowisk na temat dokumentu. Dane i informacje przedstawione w raporcie przekonały większość radnych, którzy w głosowaniu udzielili Kazimierzowi Jańczukowi wotum zaufania.

### Większość radnych „za”

Konstancińscy rajcy pozytywnie ocenili także realizację ubiegłorocznego budżetu. Za udzieleniem absolutorium burmistrzowi zagłosowało 14 radnych, a kolejnych pięć wstrzymało się od głosu (jedna osoba była nieobecna na sesji i jedna nie brała udziału w głosowaniu). Pozytywną opinię o sprawozdaniu finansowym za 2019 r. wydała również Regionalna Izba Obrachunkowa. – Budżet wykonaliśmy wzorcowo – podkreślił Kazimierz Jańczuk, dziękując przy tym radnym za udzielone absolutorium. – Będziemy w tym roku starali się, aby spełnić państwa oczekiwania, a jednocześnie zaspokoić potrzeby naszych mieszkańców, co jest najważniejszym wspólnym celem rady i burmistrza.

### Budżet 2019 w liczbach

Dochody budżetowe gminy w 2019 r. wyniosły ponad 185,4 mln zł. Zostały wykonane na poziomie 101,59 proc. Wydatki z kolei wykonano na poziomie 96,6 proc. To kwota ponad 187 mln zł. Znacznie niższy, niż zaplanowano, był deficyt. Pierwotnie miał wynieść ok. 23,5 mln zł, a planowany na koniec 2019 r. – ponad 11 mln zł. Jednak zamknął się ostatecznie w kwocie trochę ponad 1,5 mln zł. Gmina Konstancin-Jeziorna w 2019 r. wykonała zadania inwestycyjne na łączną kwotę ponad 38,1 mln zł. Do najważniejszych i najbardziej kosztownych zaliczyć należy m.in.: rozbudowę i modernizację Szkoły Podstawowej nr 1 (6,9 mln zł), przebudowę na cele publiczne willi Gryf przy ul. Sobieskiego 13 (5,3 mln zł) oraz adaptację willi Kamilin przy ul. Piłsudskiego 42 (4,3 mln zł).

## Powakacyjne zmiany w komunikacji

**Od 1 września obowiązują powakacyjne rozkłady jazdy dla linii nr 710, 724 i 742, a od 5 września gmina Konstancin-Jeziorna przywróciła kursowanie linii lokalnych „L" w weekendy i święta.**

Wraz z końcem wakacji nastąpiły zmiany w Warszawskim Transporcie Publicznym. Od 1 września obowiązują powakacyjne rozkłady jazdy linii autobusowych nr 710, 724 i 742. Oto szczegóły:

- linie 724 i 742 – częstotliwość kursowania pozostała bez zmian;
- linia 710 – skorygowano układ kursów głównie poza szczytem (zwiększono ich częstotliwość) – na wspólnym odcinku wypadkowa wynosi: 10 min w szczycie i 15 min poza szczytem;
- linie 710 i 742 są obsługiwane autobusami przegubowymi;
- świąteczne rozkłady jazdy pozostały bez zmian.

Ponadto od 5 września gmina Konstancin-Jeziorna przywróciła, zawieszone w maju, kursowanie linii lokalnych L14, L15, L16, L21 i L42 w dni wolne od pracy. Autobusy jeżdżą według nowych rozkładów. Szczegóły dostępne są na stronie: www.wtp.waw.pl.

## Pieniądze dla gminy z programu Maluch+

**Kolejne dofinansowanie dla Konstancina-Jeziorny. Tym razem samorząd otrzyma ponad 121 tys. zł w ramach programu Maluch+.**

Maluch+ to rządowy program, który wspiera rozwój instytucji opieki nad dziećmi w wieku do lat trzech. W jego ramach gmina Konstancin-Jeziorna pozyskała ponad 121,5 tys. zł dofinansowania na bieżące wydatki związane z funkcjonowaniem gminnego żłobka w 2020 r. Pieniądze zostaną przeznaczone na wynagrodzenia dla personelu, koszty dostawy mediów i utrzymanie czystości w placówce. Gmina Konstancin-Jeziorna jest jedną z 16 jednostek samorządu terytorialnego, którym udało się pozyskać takie wsparcie. 13 sierpnia ich przedstawiciele, w tym burmistrz Kazimierz Jańczuk, podpisali stosowne umowy z wicewojewodą Arturem Standowiczem. Uroczystość odbyła się w Mazowieckim Urzędzie Wojewódzkim w Warszawie.

## ponad 2,7 mln zł

**Tyle otrzyma gmina Konstancin-Jeziorna z Funduszu Inwestycji Samorządowych. Wsparcie jest bezzwrotne i zostanie przeznaczone na oczekiwane przez naszych mieszkańców inwestycje wodno-kanalizacyjne i drogowe oraz inne niezbędne lokalne działania.**

## Gminna infrastruktura komunalna coraz lepsza

**Wydłuża się długość sieci wodno-kanalizacyjnych w gminie Konstancin-Jeziorna. Wodę w kranach mają już mieszkańcy ul. Podgórskiej, Świerkowej i Jaśminowej. Dodatkowo z tej ostatniej znikną przydomowe szamba.**

Pod koniec lipca zakończyła się budowa wodociągu pod ul. Świerkową i ul. Podgórską w Konstancinie-Jeziornie. Położono łącznie ponad 600 m sieci. Wykonawcą pierwszej inwestycji była firma Energo-Wac Wacław Bąk z Czernideł. Koszt to blisko 320 tys. zł. Z kolei wodociąg pod ul. Podgórską wybudował Zakład Instalacyjny i Remontowo-Budowlany Roman Zwierzchowski z Mysiadła. W tym przypadku koszt wyniósł ponad 255 tys. zł. Wodę w kranach mają już mieszkańcy ul. Jaśminowej. Oni dodatkowo zyskali także kanalizację. Wspomniana firma z Mysiadła położyła 461 m sieci wodociągowej i 462 m sanitarnej. Umowa opiewała na kwotę blisko 373 tys. zł. Warto podkreślić, że Konstancin-Jeziorna jest jedną z lepiej skanalizowanych gmin w powiecie piaseczyńskim – sieć wodno-kanalizacyjna pokrywa już ponad 70 proc. jej powierzchni.

## Z zastępcy na komendanta

**Komisariat Policji w Konstancinie-Jeziornie ma nowego szefa. Pełniącym obowiązki komendanta został nadkom. Marek Kruszewski, który sprawował do tej pory funkcję zastępcy.**

Nadkomisarz Marek Kruszewski obowiązki komendanta Komisariatu Policji w Konstancinie-Jeziornie pełni od 14 sierpnia 2020 r. Zastąpił on na stanowisku swojego szefa podkom. Radosława Tomaszewskiego, który z przyczyn osobistych oddał się do dyspozycji Komendanta Powiatowego Policji w Piasecznie. Podinspektor Paweł Krauz kierowanie jednostką powierzył nadkom. Kruszewskiemu wstępnie na trzy miesiące. Marek Kruszewski ma 46 lat. W Policji służy od 1994 r., 25 lat przepracował na terenie powiatu piaseczyńskiego. W latach 2004–2006 był dyżurnym w konstancińskim komisariacie, a od lipca 2016 r. jest z nim związany na stałe jako zastępca komendanta. Mieszka w pobliskim Piasecznie. Topografię gminy Konstancin-Jeziorna zna nie tylko od strony kryminalistyki i wykroczeń, lecz także z racji częstych wycieczek rowerowych, będących jego ulubioną formą spędzania wolnego czasu, którego – jak podkreśla – niestety mu brakuje.

## Place zabaw zielone i bezpieczne

**Place zabaw w „Tęczowym Przedszkolu" i przedszkolu „Kolorowe Kredki" zyskały nowe zielone oblicze.**

Za modernizację nawierzchni placów zabaw w „Tęczowym Przedszkolu" przy ul. A. Walentynowicz w Konstancinie-Jeziornie i przedszkolu „Kolorowe Kredki" w Oborach odpowiedzialna była firma Mr. Green Grass ze Skawiny. Wykonawca w obu placówkach m.in. zamontował automatyczny system nawadniania, usunął istniejącą warstwę wegetacyjną i uzupełnił grunt. Została także spulchniona gleba, oczyszczono i wyprofilowano nawierzchnię oraz założono nowe trawniki z traw odpornych na intensywne użytkowanie. Prace były prowadzone równolegle na terenie obu przedszkoli i zostały zakończone w terminie – 22 czerwca. Modernizacja nawierzchni placu zabaw w „Tęczowym Przedszkolu" kosztowała ponad 50 tys. zł, a w przedszkolu w Oborach – blisko 44 tys. zł.

## Willa Gryf z dofinansowaniem

**Ponad 1,4 mln zł dofinansowania otrzymała gmina Konstancin-Jeziorna na termomodernizację, remont i przebudowę willi Gryf przy ul. J. Sobieskiego 13.**

Willa Gryf stała się wizytówką os. Grapa i całego Konstancina-Jeziorny. Liczący 115 lat budynek został pieczołowicie odrestaurowany i zmodernizowany. Rewitalizacja obejmowała m.in. ocieplenie ścian zewnętrznych, podłóg i dachu; wymianę stolarki okiennej i drzwiowej; modernizację instalacji centralnego ogrzewania i wymianę instalacji elektrycznej. Ponadto w pełni zachowana została, ze wszystkimi detalami, architektura zewnętrzna willi, m.in. zrekonstruowano werandę od strony ul. Mickiewicza oraz charakterystyczną wieżyczkę. Całość prac kosztowała 5,3 mln zł. Jednak ostateczny rozrachunek inwestycji jest niższy, bo konstancińskiemu samorządowi udało się pozyskać na jej realizację ponad 1,4 mln zł. Pieniądze pochodzą z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie. W połowie lipca władze gminy podpisały umowę o dofinansowanie projektu pn. „Termomodernizacja, remont i przebudowa budynku willi Gryf przy ul. Jana Sobieskiego 13 w Konstancinie-Jeziornie", w ramach programu priorytetowego nr 3.1.2: „Poprawa jakości powietrza, część 2: Zmniejszenie zużycia energii w budownictwie". Pieniądze trafiły już do budżetu gminy. W willi Gryf przed laty mieścił się znany pensjonat. Teraz obiekt został przeznaczony na potrzeby integracji wielopokoleniowej. Mieszkańcy gminy Konstancin-Jeziorna znajdą w nim filie Biblioteki Publicznej i Konstancińskiego Domu Kultury oraz świetlicę środowiskową.

## Sanepid na targowisku

**Sanepidu skontrolował prywatne targowisko przy al. Wojska Polskiego.**

Pracownicy Powiatowej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Piasecznie, policjanci z miejscowego komisariatu oraz strażnicy miejscy na konstancińskim targowisku pojawili się 26 sierpnia. Inspektorzy sprawdzali m.in. przestrzeganie zasad antycovidowych przez handlujących, ale nie tylko. Pod lupę zostały wzięte także warunki obrotu żywnością oraz sanitarno-higieniczne panujące na stoiskach. Jest co poprawiać. Nieprawidłowe przechowywanie mięsa i wędlin czy brak masek ochronnych u sprzedawców – to niektóre z uchybień stwierdzonych przez kontrolerów. Efekt wizyty sanepidu na konstancińskim targowisku to jeden mandat, kilka pouczeń i jeden wniosek do sądu o ukaranie.

## Punkt Informacji Turystycznej już działa

**Konstancin-Jeziorna ma swój punkt Informacji Turystycznej. Znajdziemy go w odrestaurowanej willi Kamilin przy ul. Piłsudskiego 42, nieopodal Parku Zdrojowego.**

Punkt Informacji Turystycznej, prowadzony przez Konstanciński Dom Kultury, mieści się na parterze willi Kamilin. Od 1 września turyści, kuracjusze oraz mieszkańcy naszej gminy i sąsiednich miejscowości w jednym miejscu otrzymają pełną informację turystyczną oraz kulturalną, a także zaopatrzą się w m.in. mapy, przewodniki i foldery informacyjne. Punkt czynny jest od wtorku do piątku w godz. 10.00–18.00 oraz w soboty i niedziele w godz. 10.00–16.00. – Punkt idealnie wpisuje się w wizję działania domu kultury – mówi Edyta Markiewicz-Brzozowska, dyrektorka KDK, który prowadzi również placówki muzealne. – W willi Świt znajduje się muzeum poświęcone Stefanowi Żeromskiemu i jego rodzinie, w willi Kamilin umieścimy stałą wystawę o Konstancinie, a już niedługo otworzymy Muzeum Wycinanki Polskiej w dawnym Domu Ludowym w Mirkowie, co niewątpliwie przełoży się na większy ruch turystyczny. W przyszłości w punkcie IT będzie można kupić gadżety i pamiątki związane z Konstancinem-Jeziorną. – Chcemy świadczyć kompleksową pomoc turystom i kuracjuszom odwiedzającym nasz region, dlatego też zapraszamy do współpracy firmy i instytucje szeroko rozumianych branż: turystycznej, gastronomicznej, hotelarskiej i rekreacyjnej z całego powiatu piaseczyńskiego – zachęca Aleksandra Rawska z punktu.

## Kolejny parking wyremontowany

**Zakończył się remont kolejnego parkingu na os. Grapa w Konstancinie-Jeziornie. Mieszkańcy zyskali 32 miejsca postojowe.**

Parking na osiedlu przy ul. Mickiewicza przeszedł generalny remont. Jego zniszczona asfaltowa nawierzchnia została zastąpiona nową, wykonaną z płyt ażurowych i kostki betonowej. Ta umożliwia przenikanie wody opadowej do gruntu, co sprzyja naturalnej retencji. Uporządkowany został także teren przyległy. Kosztem ponad 178 tys. zł mieszkańcy zyskali 32 miejsca postojowe, z czego jedno dla osób z niepełnosprawnościami. Parking jest ogólnodostępny i bezpłatny.

## GPSZOK pod okiem kamer

**Gminy Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych został objęty monitoringiem miejskim.**

W GPSZOK-u przy ul. Mirkowskiej 43c mieszkańcy gminy Konstancin-Jeziorna mogą bezpłatnie zostawić wytwarzane przez siebie selektywnie zebrane odpady komunalne. Czynny jest od poniedziałku do soboty w godz. 10.00–18.00. W wakacje punkt przeszedł drobny lifting. Teraz boksy na odpady są zamykane, a od sierpnia cały obiekt został objęty monitoringiem. Obraz z kamer trafia do Centrum Monitoringu Miejskiego oraz Wydziału Ochrony Środowiska i Rolnictwa konstancińskiego magistratu. Dodatkowo właściciele nieruchomości, oddając odpady do GPSZOK-u, muszą przedstawić potwierdzenie wniesienia opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi za poprzedni miesiąc. To rozwiązanie tymczasowe, które będzie funkcjonowało do momentu wdrożenia nowego regulaminu korzystania z GPSZOK-u. Prace nad nim trwają. Wszystkie te działania mają ukrócić proceder podrzucania do punktu odpadów przez osoby czy podmioty gospodarcze do tego nieuprawnione, co w przeszłości było nagminne.

## Konstancin-Jeziorna na szczycie rankingu

**Konstancin-Jeziorna po raz kolejny zajął pierwsze miejsce w Rankingu Finansowym Samorządu Terytorialnego w Polsce, tym razem za rok 2019. Jesteśmy liderem wśród gmin miejsko-wiejskich.**

Ranking opracowali po raz trzeci eksperci z Uniwersytetu Ekonomicznego w Krakowie, przy wsparciu pracowników Uniwersytetu Jagiellońskiego. Analizie poddano finanse prawie 2800 polskich samorządów. W najnowszym badaniu wykorzystano te same kryteria oceny, które pojawiły się w rankingu za 2018 r. Autorzy – ekonomiści z uznanych krakowskich ośrodków naukowych – podkreślają, że to celowe działanie i efekt konsultacji z przedstawicielami samorządów. Opracowując najnowsze zestawienie, skoncentrowano się na analizie dochodów własnych jednostek samorządu terytorialnego, ich wydatkach inwestycyjnych oraz wysokości unijnych funduszy, pozyskanych na wykonywanie projektów i inwestycji. Każdy z badanych podmiotów podlegał tym samym kryteriom, co pozwoliło na wybranie najbardziej gospodarnych samorządów w Polsce. Jednostki Samorządu Terytorialnego podzielono na pięć kategorii: gminy wiejskie, gminy miejsko-wiejskie, gminy miejskie, miasta na prawach powiatu oraz powiaty ziemskie. Zwycięzcą w kategorii gminy miejsko-wiejskie został Konstancin-Jeziorna. Pozostali laureaci to: gmina Dobra, Józefów, powiat wrocławski i Tychy.

## Marian Weiss uhonorowany

**Samorząd Konstancina-Jeziorny uhonorował prof. Mariana Weissa, założyciela i wieloletniego dyrektora Stołecznego Centrum Rehabilitacji.**

Z wnioskiem upamiętnienia pośmiertnie prof. Mariana Weissa, wybitnego ortopedy, wystąpiło Towarzystwo Miłośników Piękna i Zabytków Konstancina. Propozycję nazwania jego imieniem skweru położonego przy al. Miłośników Konstancina i ul. Henryka Sienkiewicza pozytywnie zaopiniował zespół konsultacyjny działający przy Radzie Miejskiej. Uwag nie miał także Instytut Pamięci Narodowej. Ostateczna decyzja zapadła na czerwcowej sesji. Projekt uchwały w tej sprawie został przyjęty większością głosów – za opowiedziało się 15 radnych, 3 osoby nie głosowały i 3 rajców było nieobecnych na posiedzeniu.

## Zaszczep się przeciwko grypie

**Mieszkańcy gminy Konstancin-Jeziorna, którzy ukończyli 55 lat, mogą się zaszczepić za darmo przeciwko grypie. Akcję organizuje i finansuje samorząd.**

Grypa to wirusowa choroba zakaźna. Przenosi się pomiędzy ludźmi drogą kropelkową, np. podczas kichania. Objawy występują nagle i łatwo je pomylić z przeziębieniem. Nie można ich jednak bagatelizować, bo powikłania po chorobie są naprawdę groźne i dotykają m.in. układu oddechowego czy sercowo-naczyniowego. Grypa jest szczególnie niebezpieczna dla seniorów. Dlatego też to właśnie osoby z tej grupy wiekowej powinny poddać się szczepieniom. Dla mieszkańców gminy Konstancin-Jeziorna są one za darmo. Trzeba jednak spełnić jeden warunek – mieć ukończone 55 lat. W tym roku realizatorem gminnego programu szczepień profilaktycznych przeciw grypie jest Przychodnia Konstancin. Akcja wystartowała z początkiem września i będzie trwała do wyczerpania zapasu szczepionek, ale nie później niż do 15 grudnia 2020 r. Wszystkich chętnych zapraszamy do przychodni przy ul. Warszawskiej 22 (nr. tel.: 666 079 426, 666 079 433). Obowiązują zapisy.

# Dla gminy i jej mieszkańców

**Ponad 216 tys. zł pozyskała gmina Konstancin-Jeziorna z budżetu Mazowsza. Dzięki tym funduszom do Ochotniczej Straży Pożarnej w Opaczy trafi nowy sprzęt, w Parceli powstanie oświetlenie drogowe, Habdzin zyska boisko, a w Ciszycy zostanie doposażony plac zabaw. Są też pieniądze na działania służące poprawie powietrza oraz na inwestycje w infrastrukturę ogródków działkowych.**

W połowie lipca marszałek Adam Struzik i wicemarszałek Wiesław Raboszuk podpisali umowy z beneficjentami z regionu warszawskiego zachodniego. Była wśród nich także gmina Konstancin-Jeziorna, którą reprezentowali Ryszard Machałek, zastępca burmistrza, i Dariusz Lipiec, skarbnik. Z budżetu Mazowsza trafi do nas łącznie 216,5 tys. zł.

### Na aktywizację sołectw

W ramach Mazowieckiego Instrumentu Aktywizacji Sołectw Mazowsze 2020 samorząd otrzyma dotacje w łącznej wysokości 38,5 tys. zł. Fundusze zostaną przeznaczone na realizację czterech projektów służących lokalnej społeczności. I tak na placu zabaw w Habdzinie powstanie wielofunkcyjne boisko do minipiłki nożnej i siatkówki. Całość zostanie ogrodzona. Koszt wsparcia z budżetu Mazowsza to 10 tys. zł. Na taką samą kwotę gmina doposaży OSP w Opaczy. Jednostka otrzyma sprzęt niezbędny przy gaszeniu pożarów i pomocy poszkodowanym. Będą to m.in.: opryskiwacz spalinowy, kamera termowizyjna, myjka do węży, koce gaśnicze, węże, fantom i drabiny. Mieszkańcy Parceli zyskają z kolei nowe oświetlenie drogowe. Projekt zakłada m.in. budowę linii elektroenergetycznej, montaż sześciu słupów z energooszczędnymi oprawami ledowymi. Również w tym przypadku kwota dofinansowania wyniosła 10 tys. zł. Dzięki dotacji w wysokości 8,5 tys. zł plac zabaw w Ciszycy zostanie natomiast doposażony w nowe urządzenia.

### Na ochronę powietrza

W ramach Mazowieckiego Instrumentu Wsparcia Ochrony Powietrza do gminy trafi 168 tys. zł. Dzięki dofinansowaniu Urząd Miasta i Gminy przeprowadzi na szeroką skalę inwentaryzację źródeł ciepła. Obejmie ona ok. 6 tys. punktów adresowych, z czego 5,3 tys. budynków mieszkalnych, ok. 200 – handlowo-usługowych, ok. 50 – biurowych, ok. 70 – użyteczności publicznej, ok. 110 – przemysłowych oraz ok.

Umowy podpisali (od prawej) Ryszard Machałek, Dariusz Lipiec i Adam Struzik, *fot. Urząd Marszałkowski Województwa Mazowieckiego*

270 – produkcyjnych i usługowych dla rolnictwa, w których wytwarza się ciepło wykorzystywane do celów grzewczych i przygotowania ciepłej wody użytkowej. Wykonanie inwentaryzacji pozwoli na wprowadzenie działań i rozwiązań, które znacząco zmniejszą poziomy zanieczyszczeń w powietrzu, takich jak PM10 czy PM2,5, a tym samym wpłyną pozytywnie na stan zdrowia mieszkańców jedynego uzdrowiska na Mazowszu.

### Dla działkowców

Dzięki środkom z Mazowieckiego Instrumentu Aktywizacji Działkowców możliwe będzie natomiast dokończenie remontu alei głównej oraz remont alei bocznej na terenie Rodzinnego Ogrodu Działkowego „Papirus 1" przy ul. Literatów. Planowane prace będą obejmowały utwardzenie ażurowymi płytami ekologicznymi alei głównej i bocznej, od strony skarpy, ogrodu. Na ten cel gmina otrzymała 10 tys. zł dotacji.

# Fundusz alimentacyjny – nowe zasady

**Wyższe kryterium dochodowe, a także wprowadzenie zasady „złotówka za złotówkę" przy ustalaniu prawa do świadczeń – oto najważniejsze zmiany w funduszu alimentacyjnym, które obowiązują od 1 lipca.**

Rozszerzona tarcza antykryzysowa wprowadziła m.in. nową zasadę przyznawania i wypłaty świadczeń z funduszu alimentacyjnego. Według tzw. mechanizmu złotówka za złotówkę od okresu zasiłkowego 2020/2021, jeśli rodzina przekroczy kryterium dochodowe, to świadczenia z funduszu alimentacyjnego zostaną wypłacone w wysokości różnicy między kwotą przysługującego świadczenia a kwotą, o którą został przekroczony dochód rodziny. W przypadku gdy różnica między kwotą przysługującego świadczenia a kwotą, o którą został przekroczony dochód, jest niższa niż 100 zł, świadczenie to nie przysługuje. Ponadto w nowej tarczy znalazły się zapisy dotyczące

podniesienia kryterium dochodowego uprawniającego do świadczeń z funduszu alimentacyjnego – do wysokości 900 zł na osobę, czyli o 100 zł. Nowe przepisy obowiązują od 1 lipca 2020 r., a powyższe rozwiązania obowiązują przy ustalaniu prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego na okres świadczeniowy rozpoczynający się 1 października 2020 r. Wnioski można składać w Ośrodku Pomocy Społecznej w Konstancinie-Jeziornie. Uwaga! W sprawach, które rozpoczęły się przed 1 października, obowiązuje dotychczasowe kryterium dochodowe.

# Na straży ładu przestrzennego

**Burmistrz Konstancina-Jeziorny powołał Gminną Komisję Urbanistyczno-Architektoniczną. W jej skład weszli eksperci, którzy będą stać na straży ładu przestrzennego jedynego uzdrowiska na Mazowszu.**

Gminna Komisja Urbanistyczno-Architektoniczna jest organem doradczym. Została powołana 10 kwietnia 2020 r. Jej członkowie będą wspomagać Kazimierza Jańczuka, burmistrza Konstancina-Jeziorny, w sprawach związanych z planowaniem i zagospodarowaniem przestrzennym, a w szczególności w kwestiach dotyczących miejscowych planów oraz studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego. W skład komisji wchodzi 5 osób posiadających wykształcenie i wieloletnie doświadczenie związane bezpośrednio z teorią i praktyką planowania przestrzennego, nabyte zarówno w administracji publicznej, jak i w sektorze prywatnym. Znaleźli się w niej specjaliści z różnych dziedzin, kluczowych dla rozwoju Konstancina-Jeziorny, takich jak: ochrona środowiska czy transport i ruch drogowy. Oto skład komisji:

## Jacek Ryszkowski przewodniczący komisji

Absolwent Wydziału Architektury Politechniki Warszawskiej, gdzie uzyskał tytuł naukowy magistra inżyniera architekta. Po studiach doświadczenie zdobywał m.in. w Biurze Planowania Rozwoju Warszawy. Autor licznych opracowań, które kształtowały rozwój m.st. Warszawy (m.in. studium możliwości rozwoju Centrum i przekształceń funkcjonalnych Śródmieścia Zachodniego, plan ogólny zagospodarowania przestrzennego m.st. Warszawy). Od 1993 do 2017 r. swoją działalność zawodową związał z administracją publiczną, pracując jako Główny Architekt i Naczelnik Wydziału ds. Planowania Przestrzennego Urzędu Dzielnicy Mokotów, Dzielnicy Ursynów oraz po 2003 r. Urzędu Miasta i Gminy Piaseczno. W trakcie swojej kariery doprowadził do uchwalenia setek planów miejscowych i innych opracowań planistycznych.

## Maciej Czerski

Absolwent Wydziału Architektury Politechniki Warszawskiej, na kierunku architektura i urbanistyka. Członek Towarzystwa Urbanistów Polskich. Jest współautorem kilkunastu planów miejscowych na terenie Warszawy (m.in. Trasy Siekierkowskiej, rejonu stacji metra Politechnika, obszaru Pasa Nadwiślańskiego) oraz innych opracowań planistycznych. W trakcie pracy zawodowej współpracował przy licznych projektach organizacji ruchu, w tym organizacji ruchu rejonu pl. Trzech Krzyży i pl. Teatralnego w Warszawie. Od 2004 r. zatrudniony na stanowisku kierownika Działu Zagospodarowania Przestrzennego w gminie Nieporęt.

## Anna Grabowska

Pracownik badawczo-dydaktyczny na Wydziale Architektury Politechniki Warszawskiej z 40-letnim stażem w nauczaniu projektowania architektonicznego i urbanistycznego. Obecnie adiunkt w Katedrze Projektowania Urbanistycznego i Krajobrazu Wiejskiego. Właścicielka Pracowni Architektoniczno-Urbanistycznej „Studio Agora". Główny projektant kilkudziesięciu planów miejscowych i studiów uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego.

## Hanna Kowińska

Urbanista, specjalista ds. ochrony środowiska z wieloletnim doświadczeniem współpracy z samorządami. Współautorka kilkudziesięciu gminnych opracowań planistycznych. Członek Towarzystwa Urbanistów Polskich i wykładowca na Uniwersytecie Warszawskim. Współpracuje z pracowniami urbanistycznymi jako specjalista ds. ochrony środowiska. Wykonuje również strategiczne oceny oddziaływania na środowisko i oceny oddziaływania przedsięwzięć na środowisko.

## Tomasz Dybicz

Absolwent Politechniki Warszawskiej, gdzie uzyskał stopień naukowy doktora nauk technicznych. Nauczyciel akademicki w dziedzinie planowania systemów transportu, projektowania dróg i ulic oraz inżynierii ruchu. Członek Stowarzyszenia Inżynierów i Techników Komunikacji. Autor licznych opracowań w zakresie polityki transportowej oraz miejskich, regionalnych i krajowych systemów transportowych, a także publikacji i prac badawczych m.in. na temat analiz, badań, prognoz i modelowania ruchu. Współzałożyciel firmy TransEko, która od 2003 r. wykonuje prace studialne i projektowe z zakresu inżynierii komunikacyjnej.

# Gminy potrzebują wsparcia

**Bardzo trudna sytuacja finansowo-gospodarcza gmin uzdrowiskowych, podmiotów gospodarczych i mieszkańców – wywołana pandemią COVID-19 – była głównym tematem corocznego walnego zebrania członków Stowarzyszenia Gmin Uzdrowiskowych RP, do którego należy Konstancin-Jeziorna.**

Władze polskich uzdrowisk spotkały się 24 sierpnia w Szczawnicy. Konstancin-Jeziornę na corocznym walnym zebraniu członków stowarzyszenia reprezentował Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy. Tym razem obrady zdominowała bardzo trudna sytuacja finansowo-gospodarcza samorządów, lokalnych firm i mieszkańców, którą wywołała pandemia COVID-19.

Uczestnicy walnego zebrania Stowarzyszenia Gmin Uzdrowiskowych RP, *fot. SGU RP*

## Kryzys w branży

Na przykładzie zebranych danych z gmin członkowskich wyraźnie widać gwałtowne załamanie ruchu turystycznego na terenie uzdrowisk oraz katastrofalne skutki finansowe dla podmiotów gospodarczych i gmin. Zauważa się obniżone wpływy z PIT-u o mniej więcej 9 proc., licząc narastająco od początku roku, a straty z tytułu braku wpływów z opłaty uzdrowiskowej sięgają aż 70–90 proc. Opłata ta w głównej mierze przeznaczana jest na utrzymanie zieleni, parków i publicznych miejsc rekreacji oraz na realizację innych kosztownych zadań uzdrowiskowych. To także inwestycje, których kontynuacja w obecnej sytuacji stanęła pod znakiem zapytania. Pandemia koronawirusa odbiła się także negatywnie na ruchu turystycznym i doprowadziła do zamknięcia wielu zakładów lecznictwa uzdrowiskowego, co oznacza dalsze kłopoty gmin, które po lockdownie powoli zaczęły wychodzić z kryzysu.

## Puste słowa

Podkreślano, że pomimo ogromnych trudności samorządy nadal realizują inwestycje i podejmują się nowych zadań. Należy jednak zadać sobie pytanie: na jak długo starczy im determinacji, a przede wszystkim środków finansowych, aby realizować te kosztowne przedsięwzięcia? Władze polskich uzdrowisk z żalem podkreślały, że często słyszą z ust parlamentarzystów i przedstawicieli rządu, że: „uzdrowiska należy traktować jako dobro narodowe". Niestety, na razie są to jedynie puste frazesy, głoszone przy okazji wizyt w gminach uzdrowiskowych. Uczestnicy walnego zebrania podjęli też decyzję o kolejnym wystąpieniu do rządu w sprawie konkretnego wsparcia finansowego dla samorządów. Zebrani zdecydowali także o przeznaczeniu dodatkowych środków finansowych na promocję uzdrowisk.

# Mieszkańcy zbierają pieniądze na odbudowę kapliczki

**Sołtys i mieszkańcy wsi Parcela chcą przywrócić dawny blask przydrożnej kapliczce. Koszt jej odbudowy to 20 tys. zł. Trwa zbiórka pieniędzy.**

Przydrożna kapliczka Matki Boskiej Różańcowej z 1950 r. zlokalizowana jest u zbiegu ulic Baczyńskiego i Podlaskiej w Parceli. Jej historia nie jest do końca znana. Prawdopodobnie ufundował ją pogrążony w żałobie, po śmierci syna w wypadku, mieszkaniec wsi. Pierwotnie zbudowana była z czerwonej cegły, w stylu charakterystycznym dla tutejszego Urzecza. W latach 70., w ramach prac konserwatorskich, obudowano ją żółtymi płytkami klinkierowymi, niszcząc przy tym jej lokalny charakter. Kapliczka lata swojej świetności ma już dawno za sobą i wymaga gruntownego remontu, o co zabiegają mieszkańcy Parceli z sołtys Dorotą Machnowską na czele. – Chcemy odtworzyć pierwotny wygląd kapliczki – mówi pani sołtys. – Projekt mamy już gotowy. Udało się też znaleźć lokalną firmę, która podejmie się tego zadania. Pozostała jeszcze najtrudniejsza kwestia – finansowa. Szacunkowe koszty odbudowy kapliczki, wraz z niezbędną naprawą jej ogrodzenia, to wydatek rzędu 20 tys. zł – prace rozbiórkowe mieszkańcy zobowiązali się wykonać sami, w czynie społecznym. Niestety, obiekt nie jest zabytkiem i nie można liczyć na jakiekolwiek dofinansowania jego remontu. Sołtys postanowiła więc zdobyć fundusze w inny sposób i założyła na portalu: zrzutka.pl internetową zbiórkę. Część pieniędzy udało się już uzbierać, ale brakuje jeszcze blisko 12 tys. zł. – Tak bardzo zależy nam na tym, aby jak najwięcej osób przekonać do wsparcia naszej inicjatywy – dodaje Dorota Machnowska. – Wspólnie możemy stworzyć trwałe piękno i wyraz szacunku dla historii Urzecza.

Cegiełkę do naszej kapliczki dołożyć może każdy – zachęca Dorota Machnowska, *fot. M. Matraszek*

# Wybierz swój projekt i zagłosuj

**Do 15 września trwa głosowanie na projekty zgłoszone do Budżetu Partycypacyjnego Gminy Konstancin-Jeziorna na 2021 r. Do wyboru jest 28 zadań. Głosować można przez internet lub tradycyjnie – w punktach stacjonarnych.**

1 września ruszyło głosowanie na projekty zgłoszone do Budżetu Partycypacyjnego Gminy Konstancin-Jeziorna 2021. W tym roku do wyboru jest 28 zadań. Kwota, jaką mieszkańcy mają do rozdysponowania, to 400 tys. zł, w tym 300 tys. zł na projekty inwestycyjno-remontowe i 100 tys. zł na projekty pozostałe. Szansę na realizację mają tylko te zadania, które uzyskają największą liczbę głosów, do wyczerpania kwoty przeznaczonej na ich realizację. Minimum to 150 głosów oddanych na dany projekt inwestycyjno-remontowy i 100 głosów na projekt pozostały. Głosowanie potrwa do 15 września 2020 r. Wyboru będzie można dokonać w sposób tradycyjny – za pomocą karty do głosowania wrzuconej osobiście do urny (wykaz punktów do głosowania poniżej) lub elektronicznie – na stronie internetowej: www.konstancin.konsultacje-spoleczne.pl.

Oto najważniejsze zasady głosowania: może w nim wziąć udział każdy mieszkaniec gminy bez względu na wiek; można głosować tylko raz i wybrać dowolny projekt lub dwa projekty – jeden z grupy projektów inwestycyjno-remontowych i jeden z grupy pozostałych.

## Lokalizacja punktów do głosowania

| Nazwa i adres punktu | Godziny głosowania |
|---|---|
| **Urząd Miasta i Gminy (ul. Piaseczyńska 77)** | pon.: 9.00–17.00<br>wt.–pt.: 8.00–16.00 |
| **Konstanciński Dom Kultury (ul. Mostowa 15)** | codziennie: 9.00–20.00 |
| **OSP Skolimów (ul. Pułaskiego 72)** | pon., śr., pt.: 16.00–19.00<br>sob.: 11.00–13.00 |
| **Sklep spożywczy w Habdzinie** | pon.–sob.: 6.00–19.00 |
| **Świetlica środowiskowa (ul. A. Walentynowicz 24)** | pon.–pt.: 14.00–18.00 |
| **OSP Bielawa (ul. Wspólna 3)** | wt., czw.: 17.00–20.00<br>sob.: 10.00–14.00 |
| **Filia Biblioteki Publicznej (willa Gryf, ul. Sobieskiego 13)** | pon., wt.: 14.00–18.00<br>śr., czw.: 13.00–17.00<br>pt.: 8.00–12.00 |
| **Świetlica wiejska (Cieciszew 67a)** | sob.: 18.00–20.00<br>niedz.: 11.00–13.00 |
| **Szkoła Podstawowa nr 6 (ul. Opacz 9)** | pon.–pt.: 8.00–16.00 |
| **Szkoła Podstawowa nr 4 w Słomczynie (ul. Wilanowska 218)** | pon.–pt.: 8.00–16.00 |
| **Sklep „Na Skarpie" w Kawęczynie (Kawęczyn 56b)** | pon.–sob.: 6.00–21.00 |

## Lista projektów do głosowania

| Nr | Projekty inwestycyjno-remontowe |
|---|---|
| 1 | Szklane wiaty przystankowe bezpieczne dla ptaków |
| 2 | Wykonanie projektu i modernizacji placu zabaw we wsi Piaski, tj. zakup urządzeń zabawowych i montaż zgodnie z planem zagospodarowania |
| 3 | Założenie reprezentacyjnej łąki przed ratuszem miejskim |
| 4 | Park trampolin |
| 5 | Zielony Cieciszew |
| 6 | Budowa budynku na cele społeczno-kulturalne w sołectwie Kawęczyn |
| 7 | Wymiana pokrycia dachowego, bram garażowych oraz przeprowadzenie prac remontowych w strażnicy OSP Skolimów |
| 8 | Bezpieczny Cieciszew |
| 9 | Zdrowy ratownik, bezpieczny mieszkaniec – utworzenie pomieszczenia specjalistycznej chemicznej pralnio-suszarni dla jednostek ochrony ppoż. z gminy Konstancin-Jeziorna |
| 10 | Zwiększenie bezpieczeństwa ruchu na ul. Kołobrzeskiej, pomiędzy ul. Pułaskiego a ul. Chylicką |
| 11 | Kaczkomat na Mirkowie |
| 12 | Projekt i montaż piłkochwytów na boisku sportowym w Parceli |
| 13 | Doposażenie jednostki OSP Cieciszew w sprzęt strażacki służący do ratowania życia wraz z dostosowaniem wozu bojowego |
| 14 | Wymiana instalacji grzewczej w budynku OSP w Bielawie i świetlicy wiejskiej |

| Nr | Projekty pozostałe |
|---|---|
| 1p | Szyjący Cieciszew – warsztaty, zajęcia rękodzielnicze |
| 2p | Strefa Kobiet Pozytywnie Zakręconych |
| 3p | Dni Kultury Francuskiej |
| 4p | Jazzowe Lato w Altanie |
| 5p | Zajęcia kaligraficzne – Klub Kaligraficzny „Littera" |
| 6p | Zioła gminy Konstancin-Jeziorna – nasi przyjaciele i nieprzyjaciele |
| 7p | Koncert – podziękowanie dla tych, którzy pomagali nam w okresie pandemii koronawirusa |
| 8p | Hip-Hop Festiwal 2021 |
| 9p | Angielski nie wyklucza – nauka języka angielskiego dla mieszkańców |
| 10p | Słomczyn ćwiczenia – zdrowy kręgosłup, zumba, stretching. Promocja aktywności fizycznej poprzez organizację zajęć sportowo-rekreacyjnych dla mieszkańców gminy Konstancin-Jeziorna |
| 11p | Działalność Klubu Wszyscy Razem Mirków |
| 12p | Gimnastyka i taniec w Opaczy |
| 13p | Klub Talentów Warsztatownia na Grapie |
| 14p | Działalność koncertowa Konstancińskiego Chóru Kameralnego |

# Opaski dla seniorów

**Gmina Konstancin-Jeziorna, w trosce o zdrowie i życie swoich seniorów, zakupi dla nich opaski bezpieczeństwa. Mieszkańcy zainteresowani otrzymaniem takiego urządzenia będą musieli złożyć w Ośrodku Pomocy Społecznej specjalny wniosek. Nabór potrwa od 2 do 30 listopada 2020 r.**

Gmina Konstancin-Jeziorna w trosce o zdrowie i życie osób starszych, a także w myśl opracowywanej polityki senioralnej, na zakup opasek bezpieczeństwa wyposażonych w przycisk SOS przeznaczyła w tegorocznym budżecie 20 tys. zł.

Opaska bezpieczeństwa to doskonałe rozwiązanie, którego zadaniem jest zapewnienie seniorom pomocy w sytuacjach zagrożenia życia lub zdrowia, *fot. UMiG*

**20**
**tys. zł.**
tyle gmina przeznaczyła w tegorocznym budżecie na zakup opasek bezpieczeństwa dla seniorów

## Pomoc na ręku

Urządzenie w formie zegarka na rękę jest bardzo ważnym elementem uzupełniającym system sprawowania opieki nad niesamodzielnymi seniorami i służy do wezwania przez nich pomocy, poprzez wciśnięcie przycisku i uruchomienie automatycznego sygnału, w sytuacjach bezpośredniego zagrożenia życia. Opaskę będzie mogła otrzymać osoba, która jest mieszkańcem gminy Konstancin-Jeziorna, ukończyła 65. rok życia, mieszka samotnie w domu lub lokalu mieszkalnym i nie jest czynna zawodowo. Pierwszeństwo, po spełnieniu powyższych warunków, mają osoby z niepełnosprawnościami i osoby z orzeczeniem lekarskim wskazującym na przewlekłe choroby, takie jak: cukrzyca, epilepsja czy choroby układu sercowo-naczyniowego.

## Co trzeba zrobić?

Seniorzy, którzy chcieliby otrzymać opaskę bezpieczeństwa, muszą złożyć wniosek, na specjalnym formularzu, do Ośrodka Pomocy Społecznej. Nabór będzie prowadzony od 2 do 30 listopada 2020 r. Wnioski będą przyjmowane od osób bezpośrednio zainteresowanych lub upoważnionych przez wnioskodawcę. Później komisja kwalifikacyjna, po rozpatrzeniu wszystkich wniosków, sporządzi listę osób uprawnionych do otrzymania opaski. Urządzenia będą wydawane do wyczerpania środków finansowych przeznaczonych na ich zakup. Należy pamiętać, że opaska będzie własnością gminy, a osoby, które ją otrzymają, nie mogą jej przekazywać osobom trzecim, a także będą odpowiedzialne za prawidłowe jej użytkowanie.

## Sieć życia

Warunkiem otrzymania opaski będzie także złożenie deklaracji członkowskiej i wniosku do operatora systemu teleopieki – Społecznej Krajowej Sieci Ratunkowej – i wypełnienie karty wezwania pomocy w Sieci Życia, prowadzonej przez tę organizację. Sieć działa na zasadach non profit. Usługa zwyczajowo przez pierwszy rok jest bezpłatna, w kolejnych latach opłata jest dobrowolna i wynosi średnio 5 zł rocznie. Może też być kontynuowana nieodpłatnie. Niezbędnym warunkiem otrzymania i uruchomienia opaski jest również zakup przez osobę, której przyznano urządzenie, karty SIM. Można ją nabyć u dowolnego operatora sieci komórkowej. W ramach systemu dyżurujący przez całą dobę pracownicy operatora, niezwłocznie po otrzymaniu sygnału z opaski, przekazują wezwanie odpowiednim służbom, które podejmą interwencję. Warto zaznaczyć, że system ratownictwa Społecznej Sieci Ratunkowej działa z powodzeniem od przeszło 30 lat.

## Pracownicy pomogą

Pracownicy Ośrodka Pomocy Społecznej zainteresowanym osobom pomogą wypełnić wniosek o wydanie opaski, a także deklaracji członkowskiej i wniosku o rejestrację w Społecznej Krajowej Sieci Ratownictwa. Udzielą również wszelkich informacji na ten temat. W ramach tej inicjatywy, wykorzystując nowoczesne technologie, gmina chce zadbać o poczucie bezpieczeństwa osób starszych. Samorząd będzie przyglądał się efektom funkcjonowania systemu. Jeżeli pojawią się oczekiwane rezultaty, to w kolejnych latach, w miarę możliwości finansowych gminy, projekt będzie kontynuowany.

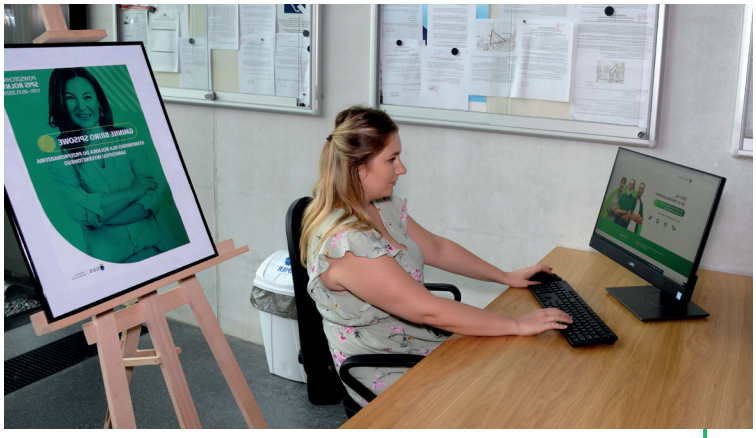
# Rolniku, weź udział w spisie!

**Po zakończeniu żniw rolnicy z całej Polski mają jeszcze jeden bardzo ważny obowiązek do wypełnienia. Chodzi o Powszechny Spis Rolny, który potrwa od 1 września do 30 listopada br. Nie trzeba czekać na wizytę rachmistrza – warto spisać się samemu przez internet lub umówić się na spis telefoniczny.**

Powszechny Spis Rolny 2020 obejmie wszystkie gospodarstwa rolne w kraju. To najważniejsze badanie polskiego rolnictwa – jego ostatnia edycja odbyła się 10 lat temu. Przygotowania do spisu trwają w całym kraju, również w gminie Konstancin-Jeziorna.

## Organizacja spisu w naszej gminie

Spis rolny rozpoczął się 1 września, ale intensywne prace przygotowawcze trwały już od dłuższego czasu. Oprócz Głównego Urzędu Statystycznego i Urzędu Statystycznego w Warszawie, który nadzoruje organizację spisu na Mazowszu, do pracy włączył się samorząd lokalny, w tym również nasza gmina. Utworzone zostało Gminne Biuro Spisowe, które odpowiada m.in. za przeprowadzenie naboru kandydatów na rachmistrzów, organizację gminnego punktu spisowego oraz popularyzację spisu w naszej gminie. Jednym z najważniejszych zadań gminnego biura było przeprowadzenie rekrutacji rachmistrzów spisowych. Kandydaci do pracy w naszej gminie przeszli odpowiednie szkolenie zakończone egzaminem. Dwie osoby, które zdały go z najlepszym wynikiem, w październiku rozpoczną pracę w terenie.



Gminny Punkt Spisowy mieści się w holu na parterze konstancińskiego ratusza, *fot. C. Puchniarz*

## Dlaczego trzeba i warto się spisać?

Udział w spisie jest obowiązkowy. Osoby uchylające się od niego, zgodnie z ustawą o statystyce publicznej, mogą podlegać odpowiednim sankcjom. Rolnicy nie mają zresztą powodów do unikania spisu – pytania dotyczą wyłącznie danego gospodarstwa i prowadzonej produkcji. W formularzu nie ma pytań o wysokość dochodów rolnika, tylko o ich strukturę. Warto sobie uświadomić, że Powszechny Spis Rolny jest jedynym źródłem informacji pozwalającym na ocenę stanu polskiego rolnictwa. Dzięki niemu możliwe jest zdiagnozowanie bieżącej sytuacji, ale też zaobserwowanie zmian, jakie zaszły w ciągu ostatnich 10 lat w strukturze i działalności gospodarstw rolnych. Zebrane podczas spisów dane są wykorzystywane przez instytucje rządowe i samorządowe – w tym również przez naszą gminę. Dzięki temu samorząd może podejmować działania wspierające rolników na poziomie lokalnym. Tym samym rolnicy poprzez udział w spisie pośrednio zyskują realny wpływ na zmiany zachodzące w najbliższym otoczeniu. Nie można też zapominać o korzyściach płynących ze spisu w kontekście unijnej polityki rolnej. Jak każde państwo Unii Europejskiej, Polska jest zobowiązana do przeprowadzenia spisu rolnego co 10 lat i w podobnym okresie, co inne państwa członkowskie. Chodzi o to, aby zebrane dane były porównywalne dla całej Unii. Jest to ważne przy kształtowaniu wspólnej polityki rolnej, czyli np. ustalaniu dopłat dla rolników.

## Jakie będą pytania?

W spisie rolnym będą zbierane dane dotyczące m.in.: położenia i powierzchni gospodarstwa, produkcji ekologicznej, rodzaju użytkowanych gruntów, upraw, zużycia nawozów, pogłowia zwierząt gospodarskich, rodzaju budynków gospodarskich, a także wkładu pracy w gospodarstwo rolne użytkownika i członków jego gospodarstwa domowego oraz pracowników najemnych. Warto zawczasu przygotować niezbędne dokumenty. Formularz spisowy ma formę elektroniczną i liczba pytań będzie zależeć od działalności gospodarstwa. Jeśli dany rolnik ogranicza się do produkcji na własne potrzeby i ma niewiele upraw czy inwentarza żywego, to będzie musiał odpowiedzieć na mniej pytań niż użytkownik dużego gospodarstwa o zróżnicowanej strukturze produkcyjnej. W razie wątpliwości co do treści czy zakresu pytań warto się skontaktować z infolinią spisową pod nr. tel.: 22 279 99 99.

## List od prezesa GUS

Każdy użytkownik gospodarstwa rolnego otrzyma jeszcze przed rozpoczęciem Powszechnego Spisu Rolnego list podpisany przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego. Oprócz informacji skierowanej do odbiorcy o ciążącym na nim obowiązku spisania się list zawiera ważne informacje potrzebne do logowania się w aplikacji spisowej. Dlatego pismo prezesa GUS należy zachować – przynajmniej do momentu pomyślnego zakończenia samospisu internetowego.

## W domu lub w urzędzie

Samospis internetowy to kluczowa metoda spisowa i o niej w pierwszej kolejności powinni pomyśleć rolnicy. Jest to metoda wygodna, ponieważ spisać się można samodzielnie w domu przez komputer lub telefon z dostępem do internetu, w dogodnym dla siebie momencie. W obecnej sytuacji samospis internetowy ma tę wielką

**POWSZECHNY SPIS ROLNY**
**1.09–30.11.2020**

**INFOLINIA SPISOWA:**
**22 279 99 99 wew. 1**

**GMINNE BIURO SPISOWE:**
**22 484 24 70**

przewagę nad bezpośrednią rozmową z rachmistrzem, że nie wymaga kontaktu z osobami z zewnątrz. Dla rolników, którzy nie posiadają odpowiedniego sprzętu, w Urzędzie Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna przy ul. Piaseczyńskiej 77 działa, w godzinach pracy urzędu, Gminny Punkt Spisowy, w którym można się spisać samodzielnie. Jeśli rolnik z jakichś ważnych powodów nie może lub nie chce spisać się przez internet, powinien zadzwonić na infolinię spisową i spisać się przez telefon.

### Rachmistrze w terenie

Jeśli rolnik nie skorzysta z żadnej z obu wspomnianych opcji, może spodziewać się wizyty rachmistrza terenowego. Rolnicy powinni pamiętać, że w takim przypadku nie będą już mogli odmówić udzielenia odpowiedzi i przełożyć spisu na inny termin. Rachmistrz będzie miał przy sobie specjalny identyfikator wydany przez Urząd Statystyczny w Warszawie. W razie wątpliwości można zweryfikować tożsamość rachmistrza, dzwoniąc na infolinię spisową.

### Dane będą bezpieczne

Zebrane podczas spisu dane chronione są tajemnicą statystyczną. Pod żadnym pozorem, nawet na wniosek organów ścigania, nie można ujawniać jednostkowych danych podanych w trakcie badań realizowanych na rzecz statystyki publicznej. Obowiązek zachowania tajemnicy jest nałożony na wszystkich rachmistrzów i pracowników statystyki publicznej.

### Spis ważny dla nas wszystkich

Spis rolny jest wydarzeniem o dużym znaczeniu, również dla osób niemających z rolnictwem czy wsią wiele wspólnego. Epidemia koronawirusa przypomniała nam, jak ważne jest zapewnienie bezpieczeństwa żywnościowego. To przecież w głównej mierze rola rolnictwa. Warto więc wspierać spis rolny. Można to zrobić chociażby poprzez udostępnianie informacji o Powszechnym Spisie Rolnym 2020 na swoim profilu w mediach społecznościowych. Do aktywnego wspierania promocji spisu zachęcamy zwłaszcza te osoby, które są zaangażowane w życie społeczności lokalnej i udzielają się w organizacjach, kołach i grupach działających w naszej gminie. Dzięki swojej aktywności i bogatej siatce kontaktów mogą docierać z najważniejszymi informacjami o spisie rolnym do naszych rolników i ich rodzin.

### Podstawowe informacje o Spisie Rolnym

**Czas trwania: 1 września–30 listopada 2020 r.**
(dane zbierane wg stanu na 1 czerwca 2020 r.)

**Metody spisowe:**

- samospis internetowy – jeśli ktoś nie posiada odpowiedniego sprzętu lub internetu, powinien skorzystać z Gminnego Punktu Spisowego w naszym urzędzie,
- spis przez telefon,
- wywiad bezpośredni z rachmistrzem terenowym (rachmistrze rozpoczną pracę 1 października 2020 r.).

**Infolinia spisowa: 22 279 99 99**

Więcej informacji o Powszechnym Spisie Rolnym 2020: spisrolny.gov.pl.

Dotację można otrzymać na wymianę pieca węglowego na np. gazowy, *fot. UMiG*

# Więcej za wymianę starego kopciucha

**Nawet 8 tys. zł dotacji można otrzymać na wymianę starego pieca węglowego lub drzewnego na nowy, bardziej ekologiczny. Wystarczy złożyć wniosek do Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna.**

Rada Miejska Konstancina-Jeziorny, na wniosek burmistrza gminy, podniosła kwotę dotacji, jaką można otrzymać na wymianę dotychczasowego źródła ciepła zasilanego węglem lub drewnem na nowe w postaci pieców – gazowych, olejowych, elektrycznych oraz pomp ciepła. Od 25 sierpnia wynosi ona do 75 proc. wartości nowego urządzenia grzewczego, ale nie więcej niż 8 tys. zł, wcześniej było to 4 tys. zł. Konstanciński magistrat nabór wniosków prowadzi w trybie ciągłym, aż do wyczerpania puli środków przeznaczonych na ten cel. Kompletne dokumenty, wraz ze wszystkimi wymaganymi załącznikami, będą rozpatrywane według kolejności złożenia. Więcej informacji można uzyskać w Wydziale Ochrony Środowiska i Rolnictwa Urzędu Miasta i Gminy (pok. nr 10) lub pod nr. tel.: 22 484 24 24. Wsparcie na wymianę przestarzałych kotłów oraz ocieplenie domów można uzyskać również w ramach rządowego programu Czyste Powietrze. Od 15 maja obowiązuje jego nowa odsłona. Jak zapewnia Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, znacząco uproszczono procedury uzyskiwania dotacji. Zmieniono m.in. formularz wniosku o dofinansowanie, tak aby jego wypełnienie zajmowało możliwie najmniej czasu i wymagało złożenia jedynie niezbędnych załączników. Szczegóły na temat programu można znaleźć na stronie internetowej: www.czystepowietrze.gov.pl.

### Uchwała antysmogowa

Na Mazowszu obowiązuje tzw. uchwała antysmogowa, która zakazuje m.in. spalania w kotłach, piecach lub kominkach najgorszymi jakościowo paliwami stałymi, np.: węglem brunatnym, mułem i miałem węglowym. Ponadto w dokumencie wskazano rodzaje pieców grzewczych, które mogą być używane w gospodarstwach domowych lub które w najbliższym czasie powinny zostać wymienione, np. kotły pozaklasowe na węgiel lub drewno mogą być eksploatowane do końca przyszłego roku.

# Wyniki egzaminu ósmoklasistów

**Świetne wyniki egzaminu ósmoklasisty. Te, które uzyskali uczniowie z gminy Konstancin-Jeziorna, są wyższe niż średnia nie tylko w województwie mazowieckim, lecz także w całej Polsce. Młodzież najlepiej wypadła z języka polskiego i angielskiego, nieco gorzej natomiast – z matematyki.**

W tym roku termin egzaminu ósmoklasisty, ze względu na panującą pandemię koronawirusa, został decyzją Ministerstwa Edukacji Narodowej przesunięty z 21–23 kwietnia na 16–18 czerwca. W gminie Konstancin-Jeziorna przystąpiło do niego 186 uczniów. Dzieci i młodzież od marca uczyli się zdalnie, a sam egzamin odbywał się w zaostrzonym reżimie sanitarnym. Na szczęście wszystko udało się przeprowadzić bez zakłóceń, a uczniowie poradzili sobie z nimi bardzo dobrze.

## Wysokie wyniki

Egzamin na zakończenie szkoły podstawowej składał się z arkuszy sprawdzających wiedzę z języka polskiego, matematyki oraz wybranego nowożytnego języka obcego – w przypadku konstancińskich szkół był to angielski. Pod koniec lipca Centralna Komisja Egzaminacyjna podała informację o wynikach z poszczególnych województw, powiatów i gmin. Nasi uczniowie wypadli doskonale. Średni wynik, jaki uzyskali, to – podobnie jak przed rokiem – 70 proc. z języka polskiego i 73 proc. z języka angielskiego. Nieco lepiej niż w 2019 r. wypadł egzamin z matematyki – młodzież napisała go na 56 proc., w ubiegłym roku było to 51 proc. Wyniki są wyższe niż średnia nie tylko w województwie mazowieckim, lecz także w całej Polsce.

**W gminie Konstancin-Jeziorna do egzaminu ósmoklasisty przystąpiło 186 uczniów**

## Najlepsze wyniki

Z rozwiązaniem testu z języka polskiego najlepiej poradzili sobie uczniowie ze Szkoły Podstawowej nr 2 w Konstancinie-Jeziornie. Średni ich wynik to 74 proc. – przy 67 proc. w powiecie, 62 proc. w województwie i 59 proc. w kraju. – Większość zadań z arkusza okazała się łatwa lub bardzo łatwa – przyznaje Dorota Alcan, wicedyrektor „dwójki". – Średnia liczba punktów, którą uzyskali nasi uczniowie, to 37 na 50 możliwych. Wynik ten plasuje nas w 9. – najwyższym – staninie.

Jeśli chodzi o matematykę, która uważana jest przez ósmoklasistów za najtrudniejszy z egzaminacyjnych przedmiotów, przeciętny krajowy wynik to 46 proc., wojewódzki natomiast – 51 proc. W gminie Konstancin-Jeziorna najdokładniej liczą uczniowie „jedynki", którzy uzyskali średni wynik z egzaminu na poziomie 61,38 proc. Jest on o ponad 1 proc. wyższy niż ubiegłoroczny. Uczniowie SP nr 1 najlepiej poradzili sobie także z językiem angielskim. Średnia szkoły to aż 79,62 proc. – przy 69 proc. w powiecie, 59 proc. w województwie i 54 proc. w kraju.

## Najsłabsze wyniki

Na przeciwnym krańcu zestawienia z najsłabszymi średnimi wynikami znalazły się Szkoła Podstawowa nr 3 (język polski – 62,87 proc.), Szkoła Podstawowa

# Kolejne laptopy trafiły do szkół

**Konstancin-Jeziorna po raz drugi skorzystał z ogólnopolskiego programu Zdalna Szkoła Plus, finansowanego z pieniędzy Unii Europejskiej. Za blisko 75 tys. zł kupiono 24 nowe laptopy, niezbędne do zdalnego nauczania.**

Gmina Konstancin-Jeziorna, w ramach programu Ministerstwa Cyfryzacji, pozyskała kolejne środki na zakup sprzętu komputerowego dla uczniów z rodzin wielodzietnych, którzy nie posiadają sprzętu umożliwiającego im zdalną naukę. Tym razem jest to 74 304 zł. Za tę kwotę samorząd zakupił 24 laptopy z systemem operacyjnym i specjalnym oprogramowaniem. Komputery trafiły do 6 gminnych szkół podstawowych. Sprzęt ma pomagać uczniom podczas ewentualnej pracy zdalnej w okresie pandemii koronawirusa. Po jej zakończeniu wróci do placówek i pozostanie na ich wyposażeniu do dalszego wspierania uczniów i nauczycieli w nauce. To kolejne komputery, które otrzymały konstancińskie szkoły w ramach Zdalnej Szkoły Plus. W pierwszym rozdaniu samorząd dostał dofinansowanie w kwocie 79 974 zł na zakup 27 laptopów.

Zakupiony sprzęt jest najwyższej jakości i spełnia wszystkie standardy do pracy zdalnej, *fot. G. Żurawski*

Fundusze Europejskie Polska Cyfrowa
Program Operacyjny Polska Cyfrowa na lata 2014–2020 Oś Priorytetowa I „Powszechny dostęp do szybkiego internetu"

Rzeczpospolita Polska
Działanie 1.1: „Wyeliminowanie terytorialnych różnic w możliwości dostępu do szerokopasmowego internetu o wysokich przepustowościach"

Centrum Projektów Polska Cyfrowa

Unia Europejska Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego
Projekt grantowy pn. Zdalna Szkoła – wsparcie Ogólnopolskiej Sieci Edukacyjnej w systemie kształcenia zdalnego

nr 4 w Słomczynie (matematyka – 39,29 proc.) i Szkoła Podstawowa Integracyjna nr 5 w Konstancinie-Jeziornie (język angielski – 54,56 proc.). – Wyniki poszczególnych uczniów były bardzo zróżnicowane – mówi Katarzyna Hampel, dyrektorka „trójki". – Stosunkowo duża grupa uczniów uzyskała wysokie wyniki w każdej z trzech części egzaminu.

W SP nr 4 w Słomczynie do egzaminu z matematyki przystąpiło 18 uczniów. – Największe problemy uczniowie mieli z zadaniami dotyczącymi geometrii – wyjaśnia Tomasz Kucza, dyrektor „czwórki". – Większość uczniów dość dobrze poradziła sobie z odczytywaniem, interpretowaniem oraz przetwarzaniem danych przedstawionych na diagramie. Niestety, średnie wyniki w tym roku były niższe niż w poprzednich latach.

Tegoroczny egzamin ósmoklasisty nieco słabiej wypadł także w Szkole Podstawowej Integracyjnej nr 5 w Konstancinie-Jeziornie. Uczniowie dobrze napisali egzamin z języka polskiego, słabiej z angielskiego i matematyki. – Największą trudność sprawiły im zadania tekstowe – przyznaje Artur Krasowski, dyrektor SPI nr 5. – Najlepsze wyniki w klasie – średnią z 3 przedmiotów egzaminacyjnych powyżej 90 proc. – uzyskało dwoje uczniów, z których najwięcej punktów zdobyła uczennica z niepełnosprawnością spowodowaną niedosłuchem.

### Dalsza nauka

Przystąpienie do egzaminu ósmoklasisty było warunkiem ukończenia podstawówki, a jego wynik był brany pod uwagę przy rekrutacji do szkół ponadpodstawowych. – Z informacji uzyskanych od naszych absolwentów wynika, że każdy nasz uczeń dostał się do szkoły pierwszego wyboru – dodaje Katarzyna Hampel, dyrektor SP nr 3 w Konstancinie-Jeziornie.

W wielu szkołach rozdanie świadectw odbyło się pod zaostrzonym rygorem sanitarnym, *fot. SP nr 2*

### Wyniki egzaminu ósmoklasistów

| Szkoła | j. polski (w proc.) | matematyka (w proc.) | j. angielski (w proc.) |
|---|---|---|---|
| Szkoła Podstawowa nr 1 | 71,34 | 61,38 | 79,62 |
| Szkoła Podstawowa nr 2 | 74,0 | 54,0 | 74,0 |
| Szkoła Podstawowa nr 3 | 62,87 | 48,56 | 57,42 |
| Szkoła Podstawowa nr 4 | 69,88 | 39,29 | 56,35 |
| Szkoła Podstawowa Integracyjna nr 5 | 66,62 | 40,12 | 54,56 |
| Szkoła Podstawowa nr 6 | 66,8 | 48,6 | 62,7 |
| gmina | 70 | 56 | 73 |
| powiat | 67 | 57 | 69 |
| województwo | 62 | 51 | 59 |
| kraj | 59 | 46 | 54 |

# Stypendia szkolne dla uczniów

**Uczniowie z gminy Konstancin-Jeziorna mogą ponownie ubiegać się o pomoc finansową na zakup m.in. podręczników, zeszytów czy pokrycie kosztów zajęć edukacyjnych. Wnioski o przyznanie stypendium na rok szkolny 2020/2021 będą przyjmowane do 15 września.**

Stypendium finansowane z budżetu gminy Konstancin-Jeziorna przysługuje uczniom szkół publicznych i niepublicznych oraz słuchaczom kolegiów, ale nie mogą się o nie ubiegać studenci. Ta forma pomocy skierowana jest do osób znajdujących się w trudnej sytuacji rodzinnej lub materialnej, wynikającej z niskich dochodów na osobę w rodzinie. W tym roku jest to kwota netto 528 zł miesięcznie, a w przypadku prowadzenia gospodarstwa rolnego – 308 zł za 1 ha przeliczeniowy (warto pamiętać, że za dochód uważa się sumę miesięcznych przychodów z miesiąca poprzedzającego złożenie wniosku). Stypendium stanowi refundację poniesionych kosztów zakupu m.in.: zeszytów, podręczników, pomocy naukowych, odzieży sportowej, a także opłacenia kursów edukacyjnych, np. językowych. Wypłacane jest po przedstawieniu oryginalnych faktur bądź rachunków wystawionych imiennie na rodzica, opiekuna prawnego lub pełnoletniego ucznia. Przyjmowanie wniosków ruszyło 1 września. Dokumenty należy złożyć w kancelarii Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna (ul. Piaseczyńska 77). Są na to dwa tygodnie (do 15 września). Więcej informacji udziela Jolanta Kanabus z Wydziału Oświaty Kultury i Zdrowia konstancińskiego magistratu (tel. 22 484 24 32). Druk wniosku dostępny jest w Urzędzie Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna, w Biuletynie Informacji Publicznej – zakładka: Przewodnik interesanta oraz w sekretariatach gminnych szkół podstawowych.

Stypendium stanowi refundację kosztów związanych z zakupem m.in. zeszytów czy podręczników, *fot. archiwum UMiG*

# Poznaj swojego dzielnicowego

**Dzielnicowi to stróże naszego spokoju na co dzień. Często mówi się, że są to policjanci „pierwszego kontaktu". Zobacz, gdzie możesz zwrócić się o pomoc, poprosić o poradę prawną czy zasygnalizować problemy. Prezentujemy dzielnicowych Komisariatu Policji w Konstancinie-Jeziornie wraz ze szczegółową rozpiską podległych im rejonów oraz danymi kontaktowymi.**

## St. asp. Tomasz Awier — tel. 600 997 013

**Rejon nr 1** – ulice: Akacjowa, A. Asnyka, S. Batorego (nry 10–53), Cedrowa, Ceglana, J. Chodkiewicza, F. Chopina (nry: 14, 16, 18, 20, 23, 25), B. Chrobrego, Chylicka (nry 32–131), S. Czarnieckiego, Czereśniowa, Czysta, Dąbrówki, Deotymy, Długa (nry parzyste), Dworska (nry 2, 2a, 3, 3a), W. Gąsiorowskiego, Grabowa, Grodzka, Grzybowa, Jagiellońska (nry 20–63), Jałowcowa, Jana III Sobieskiego, Jasiowa, Jasna (nry 19–31), Jaśminowa, Jaworowska, Jesionowa, Jodłowa, Kabacka, Kasztanowa, Kasztelańska, Kazimierzowska, Klonowa, J. Kochanowskiego, Kolejowa, Kołobrzeska, M. Kopernika, Kościelna (nry 23–50), Królowej Bony, Królowej Jadwigi, Królowej Marysieńki, Kwiatowa, Leszczynowa, Leśna, Letnia, Literatów, K. Makuszyńskiego, J. Matejki (nry 4–22), A. Mickiewicza, Mieszka I, Modrzewiowa, M. Stanisława, Od Lasu, I. J. Paderewskiego, Pańska (nry 22–41), Parkowa (nry 20–40), Piasta (nry 21–52), J. Piłsudskiego (nry nieparzyste), Poprzeczna, Potulickich, B. Prusa (nry parzyste), M. Przesmyckiego (nry 21–33), Przyjacielska (nry 8–25), Rycerska (nry 17–40), Sanatoryjna (nry 7–30), H. Sienkiewicza (nry 4–19), Słomczyńska (nry 22–41), J. Słowackiego (nry 13–31), S. Ryder, K. Szymanowskiego, Środkowa (nry 18–54), Truskawkowa, J. Tuwima, K. Ujejskiego, Uzdrowiskowa, Warecka, Wągrodzka, Wesoła (nry 19–40), Wiejska, Wierzbnowska, Wilanowska, Wiśniowa, Witaminowa, W. Witwickiego, Wojewódzka (nry 18–42), Wrzosowa, Wschodnia, Zakopane, Zielna, S. Żeromskiego i S. Żółkiewskiego.

## Asp. szt. Sebastian Majewski — tel. 600 997 094

**Rejon nr 2** – ulice: S. Batorego (nry 1–10), J. Bema, Białostocka, Biedronki, Borowa, W. Broniewskiego (nry parzyste), Bydgoska, F. Chopina (nr 8), Chylicka (nry 1–31), Ciechanowska, Dębowa, Długa (nry nieparzyste), Dolna, Dworska (nry 9, 11), Elbląska, Elektryczna, Gdańska, B. Głowackiego, Gorzowska, Górna, Górnośląska, Graniczna, Jagiellońska (nry 1–19), Jasna (nry 3–18), M. Konopnickiej, Koszalińska, Kościelna (nry 1–22), T. Kościuszki, Kozia, Koźlara, J. Kraszewskiego, Łączna, Łąkowa, Łomżyńska, J. Matejki (nry 1–3), Mostowa, Muchomora, Nadwodna, Niecała, Niska, Nowa, Oborska, Olsztyńska, Orzechowa, Ostrołęcka, Pańska (nry 15–21), Parkowa (nry 15–20), Piaseczyńska, Piaskowa, Piasta (nry 1–20), Pilska, J. Piłsudskiego (nry parzyste), Pocztowa, Podgórska, Pogodna, Prawdziwka, B. Prusa (nry nieparzyste), Przebieg, Przejazd, Przeskok, Z. Przesmyckiego (nry 1–20), Przyjacielska (nry 1–7), Przyrzecze, K. Pułaskiego, M. Reja, Rycerska (nry 1–16), Sadowa, Sanatoryjna (nry 1–6), Saneczkowa, Siedlecka, H. Sienkiewicza (nry 1–3), P. Skargi, Skolimowska, Słomczyńska (nry 1–21), Słoneczna, J. Słowackiego (nry 1–12), Słowicza, Słupska, J. Sowińskiego, Spokojna, L. Staffa, Stawowa, Strumykowa, J. Sułkowskiego, Suwalska, Szczecińska, Szkolna, Szpitalna, Śniadeckich, Środkowa (nry 1–17), Świerkowa, J. Toczyskiego, Torowa, Toruńska, R. Traugutta, Tulipanów, Warszawska (nry nieparzyste), Wąska, Wczasowa, Wesoła (nry 14–18), Widok, Wierzbowa, A. Wierzejewskiego, Wojewódzka (nry 1–17), Zaułek i Źródlana.

## Asp. Paweł Kosiński — tel. 600 997 011

**Rejon nr 3** – ulice: Bielawska (nry 1–117), Brzozowa, Cicha, Fabryczna, Garbarska, A. Walentynowicz, Królewska, Krzywa, Lipowa (nry 13–37), Mała, T. Makowskiego, Miła, Mirkowska, Nadbrzeżna, Narożna, Ogrodowa, Okrężna, Paproci, Plac Zgody, Polna, Południowa, Rynkowa, Sosnowa, Świetlicowa, Świeża, Tysiąclecia Państwa Polskiego, Warszawska (nry parzyste), Willowa, Wojska Polskiego, Zgoda i Zielona.

## Mł. asp. Jacek Deptuła — tel. 600 997 047

**Rejon nr 4** – sołectwa: Borowina (ul. Zaleśna), Bielawa, Cieciszew, Ciszyca, Czarnów, Czernidła, Dębówka, Gassy, Habdzin, Kawęczyn, Kawęczynek, Kępa Oborska, Kępa Okrzewska.

# Wsparcie na zakup sprzętu

**Ochotnicza Straż Pożarna w Bielawie otrzymała wsparcie finansowe na zakup nowoczesnego sprzętu ratowniczego, a także umundurowania i wyposażenia dla działającej przy jednostce młodzieżowej drużyny pożarniczej.**

OSP Bielawa wzięła udział w drugiej już edycji programu „WzMOCnij swoje otoczenie", prowadzonym przez Polskie Sieci Elektroenergetyczne SA. W jego ramach inicjatywy służące lokalnym społecznościom mogą liczyć na dofinansowanie w wysokości do 20 tys. zł. Druhom z Bielawy udało się pozyskać pomoc finansową na zakup poduszek pneumatycznych. Dzięki temu jednostka może sprawniej dbać o bezpieczeństwo mieszkańców naszej gminy.

## Bogaty zestaw

W skład zestawu wchodzą poduszki pneumatyczne o sile podnoszenia 12 i 16 ton, a także niezbędne urządzenia umożliwiające sterowanie sprzętem, w tym reduktor ciśnienia, złącza do butli i sterownik. – Zestaw będzie nam służył głównie podczas działań związanych z ratownictwem technicznym – wyjaśnia Mateusz Siudziński, prezes OSP Bielawa. – Dzięki tym poduszkom możliwe będzie stworzenie przestrzeni, tak żeby w czasie prowadzonych działań można było używać innych urządzeń.
Jest to niezwykle ważne w przypadku np. wypadków komunikacyjnych, ale i katastrof budowlanych. – Poduszki pneumatyczne zapewniają dodatkowe bezpieczeństwo ratownikom i poszkodowanym, a także przyspieszają akcję ratowniczą – dodaje Mateusz Siudziński.

Druhowie z Bielawy prezentują zakupiony sprzęt – poduszki pneumatyczne, *fot. OSP Bielawa*

## Udana współpraca

Do współpracy jednostki OSP w Bielawie z Polskimi Sieciami Elektroenergetycznymi SA doszło również w 2014 r., kiedy to PSE, jako jeden ze sponsorów, przekazały pieniądze na zakup ciężkiego samochodu ratowniczo-gaśniczego. Nowoczesna scania trafiła do Bielawy również dzięki środkom finansowym z budżetu gminy Konstancin-Jeziorna.

## Na mundury i wyposażenie

Kolejne pieniądze pochodzą z programu „Zapobieganie zagrożeniom środowiska i poważnym awariom poprzez aktywowanie i doposażenie młodzieżowych drużyn pożarniczych". Jednostka z Bielawy otrzymała dofinansowanie w kwocie 12 tys. zł. Pieniądze zostaną przeznaczone na zakup umundurowania i wyposażenia dla młodzieżowej drużyny pożarniczej, działającej przy OSP. Całkowity koszt zadania to 16,5 tys. zł, w tym 4,5 tys. zł stanowi wkład własny bielawskiej jednostki. Umowa na jego realizację została podpisana 28 sierpnia w siedzibie Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

# Nowy wóz strażacki dla Kawęczynka

**Rozstrzygnięto przetarg na zakup nowego wozu ratowniczo-gaśniczego dla Ochotniczej Straży Pożarnej w Kawęczynku. Wcześniej gminie udało się pozyskać dodatkowe fundusze na ten cel. Sto tys. zł dołoży samorząd Mazowsza.**

OSP w Kawęczynku rozstrzygnęła przetarg na dostawę średniego samochodu ratowniczo-gaśniczego z napędem na cztery koła dla swojej jednostki. Do ratusza wypłynęła tylko jedna oferta, opiewająca na kwotę ponad 909,8 tys. zł. Propozycja cenowa przedstawiona przez firmę z Korwinowa zmieściła się w zaplanowanym budżecie na ten cel, który wynosi 910 tys. zł. Kilka dni wcześniej, 13 sierpnia umowę w sprawie dofinansowania zakupu wozu podpisali: marszałek Adam Struzik, wicemarszałek Wiesław Raboszuk, Ryszard Machałek – zastępca burmistrza gminy Konstancin-Jeziorna – i skarbnik Dariusz Lipiec. Samorządowi udało się pozyskać maksymalną kwotę dofinansowania – 100 tys. zł. Jest to istotny wkład finansowy w realizację marzenia strażaków ochotników z Kawęczynka. Ponadto swoją cegiełkę dołożyli jeszcze: gmina Konstancin-Jeziorna (250 tys. zł), Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej oraz Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji (380 tys. zł), a także zakłady ubezpieczeń (180 tys. zł).

Samorząd Mazowsza do zakupu wozu dla OSP Kawęczynek dołożył 100 tys. zł, *fot. Samorząd Województwa Mazowieckiego*

Przyszłych nowożeńców w willi Kamilin osobiście powitali (od lewej) burmistrz Kaźmierz Jańczuk oraz Marzena Micewicz, *fot. A. Piętka*

# Ach, co to były za śluby!

**Już część par zawarła związek małżeński w nowej sali ślubów, która mieści się w odrestaurowanej willi Kamilin. Jako pierwsi na ślubnym kobiercu stanęli 8 sierpnia Katarzyna Bojar i Przemysław Pacholczak. Narzeczonych przed wejściem do budynku powitał Kazimierz Jańczuk, burmistrz Konstancina-Jeziorny.**

Willa Kamilin przy ul. Piłsudskiego 42 w Konstancinie-Jeziornie otworzyła swoje podwoje. Mieszcząca się w niej sala ślubów jest już dostępna dla wszystkich, którzy chcą stanąć na ślubnym kobiercu w wyjątkowym i nietuzinkowym miejscu. Jako pierwsi przysięgę małżeńską 8 sierpnia złożyli Katarzyna Bojar i Przemysław Pacholczak.

## Życzenia od burmistrza

Narzeczonych w miejscu uroczystości, chwilę przed jej rozpoczęciem, powitał Kazimierz Jańczuk, burmistrz Konstancina-Jeziorny. Włodarz złożył przyszłym małżonkom życzenia wszelkiej pomyślności na nowej drodze życia oraz wręczył bukiet białych róż. Nie zapomniano też o upominku. Marzena Micewicz, zastępczyni kierownika Urzędu Stanu Cywilnego, podarowała parze akwarelę przedstawiającą willę Kamilin, która z pewnością będzie przypominać nowożeńcom o tym ważnym wydarzeniu. – To była wyjątkowa uroczystość – przyznaje Katarzyna Pacholczak. – Serdecznie dziękujemy panu burmistrzowi za ten miły gest oraz pani Marzenie Micewicz, która pomogła nam załatwić wszelkie formalności, okazując przy tym wiele serdeczności.

**KONTAKT DO USC WS. ŚLUBÓW**
**22 484 23 50–51**

## Miłość od pierwszego wejrzenia

Katarzyna Bojar i Przemysław Pacholczak poznali się w jednym z konstancińskich ośrodków rehabilitacyjno-opiekuńczych. Ona – pielęgniarka z Konstancina-Jeziorny, on – opiekun medyczny z Prażmowa. Jak przyznają, połączyła ich pasja do książek. – Ona była pretekstem do pierwszego spotkania i rozmowy – zdradza pan Przemysław. – Kasia oddawała mi pożyczoną książkę.
Tak się zaczęła ich miłość. – Nie wyobrażamy sobie spędzenia życia w innym miejscu niż Konstancin – przyznaje Katarzyna Pacholczak. – Uwielbiamy długie spacery wzdłuż Jeziorki i po Parku Zdrojowym. Właśnie podczas jednej z takich wędrówek mój tata podsunął nam pomysł ślubu w willi Kamilin, będącej wówczas jeszcze w remoncie. Później był telefon do USC z pytaniem o pierwszy wolny termin. Był nim właśnie 8 sierpnia 2020 r.

## Duże zainteresowanie

Tego dnia na ślubnym kobiercu stanęły jeszcze dwie inne pary – Aleksandra Osiecka i Łukasz Gniłka oraz Agnieszka Tylman i Patryk Młotek – które również otrzymały miły prezent od konstancińskiego magistratu. Jak podkreśla Marzena Micewicz, mimo panującej pandemii koronawirusa zainteresowanie ślubami w nowym miejscu jest duże. Dlatego zachęcamy do rezerwowania terminów z odpowiednim wyprzedzeniem. Gdy wybieramy ślub cywilny, musimy uiścić opłatę skarbową za sporządzenie aktu małżeństwa w wysokości 84 zł. Jeśli decydujemy się na złożenie przysięgi małżeńskiej poza siedzibą USC, np. w plenerze, pobierana jest dodatkowa opłata w wysokości 1 tys. zł. Więcej informacji można uzyskać pod nr. tel.: 22 484 23 50–51.

# Uczciliśmy pamięć bohaterów

**Konstancin-Jeziorna uczcił pamięć ofiar oraz bohaterów powstania warszawskiego, bitwy warszawskiej i II wojny światowej. Tradycyjnie przedstawiciele samorządu złożyli kwiaty w miejscach pamięci, a jedna z miejskich ulic otrzymała nazwę Braci Komorowskich.**

W tym roku obchodziliśmy 76. rocznicę wybuchu powstania warszawskiego, 100-lecie bitwy warszawskiej i 81. rocznicę wybuchu II wojny światowej. Konstancin-Jeziorna pamiętał o uczestnikach tamtych wydarzeń – samorząd i mieszkańcy oddali hołd ofiarom oraz bohaterom.

## Ulica Braci Komorowskich

Tradycyjnie 1 sierpnia, w dniu wybuchu powstania warszawskiego, przedstawiciele samorządu oraz harcerze złożyli kwiaty w miejscach pamięci na os. Grapa i os. Mirków. Tego dnia uhonorowano także lokalnych bohaterów, trzech braci – Tadeusza, ps. Roman, Kazimierza, ps. Otto, i Stanisława, ps. Sęp – poległych na polach niedaleko konstancińskiego ratusza w 1944 r. Inicjatorką nadania nazwy ulicy Braci Komorowskich była radna Bożena Wierzbicka. Propozycję pozytywnie zaopiniował zespół konsultacyjny działający przy Radzie Miejskiej, który zawnioskował, aby nazwiskiem braci Komorowskich nazwać drogę wewnętrzną odchodzącą od ul. Kolejowej, niedaleko konstancińskiego ratusza. Zastrzeżeń do tej propozycji nie mieli Instytut Pamięci Narodowej ani radni, którzy w lutym jednogłośnie podjęli uchwałę w tej sprawie. 1 sierpnia odsłonięto tabliczkę z nazwą ulicy. W uroczystości wzięli udział mieszkańcy, władze gminy, a także przedstawiciele rodziny Komorowskich, w tym córka najstarszego z poległych – Tadeusza. Punktualnie o godz. 17.00 – w godzinę W – Konstancin-Jeziorna, tak jak wiele innych polskich miast, zamarł. Zawyły syreny, a mieszkańcy zatrzymali się, aby w ciszy oddać hołd powstańcom. Pierwszosierpniowe obchody zwieńczyła uroczystość w Powsinie, gdzie w sanktuarium Matki Bożej Tęskniącej odprawiona została msza św.

Kulminacyjnym punktem uroczystości 1 sierpnia było symboliczne zdjęcie przez burmistrza Kaźmierza Jańczuka i Romanę Komorowską-Filipiak, córkę najstarszego z poległych braci – Tadeusza – wstęgi okalającej tabliczkę z nazwą ulicy, *fot. A. Piętka*

### CZEŚĆ I CHWAŁA BOHATEROM

Tadeusz Komorowski (ur. 24.02.1923 r.), Kazimierz Komorowski (ur. 24.02.1923 r.) i Stanisław Komorowski (ur. 1.01.1927 r.) to bracia z Jeziorny, uczestnicy powstania warszawskiego. Wszyscy trzej służyli w plutonie 1703. batalionu „Krawiec" 5. rejonu „Gątyń" (Piaseczno) VII Obwodu „Obroża" Warszawskiego Okręgu Armii Krajowej. 1 sierpnia 1944 r., w chwili wybuchu największego zrywu militarnego podziemia w okupowanej Europie, Tadeusz Komorowski objął dowództwo drużyny i prowadził swoich żołnierzy (byli wśród nich także jego bracia) na zbiórkę do Kierszka. Niestety, powstańcy zostali ostrzelani przez Niemców znajdujących się na dachu Domu Dziecka ks. Boduena w Klarysewie. W wyniku ataku zginęło m.in. 9 żołnierzy plutonu 1703, wśród nich trzej bracia Komorowscy. Wszystko działo się na polach ok. 300–400 m od obecnego Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna. Bracia zostali pochowani w zbiorowej mogile na Cmentarzu Powstańców Warszawy w Powsinie.

Kwiaty ku pamięci bohaterów bitwy warszawskiej złożyli m.in. władze gminy i harcerze, *fot. P. Siepsiak*

## Rocznica bitwy warszawskiej

Z kolei 15 sierpnia uczczono stulecie bitwy warszawskiej, jednej z decydujących kampanii w dziejach świata. Wiązanki kwiatów przed krzyżem upamiętniającym rocznicę zwycięstwa oręża polskiego w 1920 r. na os. Mirków oraz na Pomniku Obrońców Ojczyzny w Jeziornie złożyli – w imieniu mieszkańców i samorządu – Ryszard Machałek, zastępca burmistrza gminy, i Anna Borowska, przewodnicząca Komisji Ładu Przestrzennego i Spraw Komunalnych Rady Miejskiej. W obu miejscach nie zabrakło także delegacji z Hufca Związku Harcerstwa Polskiego Uroczysko Konstancin. Dopełnieniem gminnych uroczystości był koncert patriotyczny.

## Rocznica II wojny światowej

W tym roku uroczystość związana z 81. rocznicą wybuchu największego konfliktu zbrojnego w dziejach świata, z powodu pandemii koronawirusa, miała nieco inny charakter niż dotychczas. Zrezygnowano z mszy św. na cmentarzu parafialnym w Skolimowie. Nastąpiło tam jedynie złożenie przez delegacje kwiatów na kwaterze żołnierzy poległych za ojczyznę w 1939 r. W symbolicznej uroczystości udział wzięli m.in. władze samorządowe, przedstawiciele kombatantów i kół seniora, harcerze i mieszkańcy.

W uroczystości przed kwaterą żołnierzy poległych za ojczyznę w 1939 r. uczestniczyli m.in. przedstawiciele kół seniora, *fot. M. Matraszek*

Dzieci na półkoloniach w „dwójce" aktywnie spędzały czas – było mnóstwo zabaw i ruchu, *fot. SP nr 2*

# To były udane wakacje w mieście

**Wakacje przeszły już do historii, a dzieci wróciły do szkół. Od czego są jednak wspomnienia! Cofnijmy się zatem w czasie i choć na chwilę przypomnijmy sobie tegoroczne lato w mieście. Nudno na pewno nie było.**

W tym roku letni wypoczynek przygotowała Szkoła Podstawowa nr 2 w Konstancinie-Jeziornie. Półkolonie zorganizowano w dniach 6–24 lipca, a wzięło w nich udział 39 dzieci. Uczniowie byli pod opieką doświadczonej kadry pedagogicznej w składzie: Anna Brzezińska, Żaneta Misiak i Elżbieta Utrata. Pieczę nad wszystkim sprawowała Dorota Alcan, wicedyrektor „dwójki". Atrakcji było sporo, a wśród nich m.in. warsztaty krawieckie i mydlane; turnieje sportowe; zajęcia decoupage, wokalne i malarskie oraz różne gry i konkursy. Tutaj o nudzie nie było mowy. Z uwagi na epidemię koronawirusa i wytyczne Głównego Inspektora Sanitarnego wszystkie zajęcia odbywały się wyłącznie w budynku szkoły i na jej terenie. Równie atrakcyjnie i bezpiecznie było podczas corocznej akcji „Lato w mieście". Z wakacyjnej oferty Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji od 3 do 7 sierpnia skorzystało 36 dzieci w wieku od 8 do 12 lat, a w dniach 10–14 sierpnia – 24. W programie zajęć znalazły się liczne konkursy na najlepsze lub najfajniejsze m.in. przebranie, dowcip, zabawkę oraz karykaturę. Uczestnicy poznawali różne dyscypliny sportowe, m.in. badmintona i piłkę nożną, oraz rywalizowali w zawodach sprawnościowych, takich jak: skoki na skakance, wyścigi na minirowerach czy rzuty do kosza. Były też codzienne tańce i zabawy przy muzyce. Ponadto 13 sierpnia Straż Miejska w Konstancinie-Jeziornie zaprosiła półkolonię do miasteczka ruchu drogowego, w którym dzieci uczyły się m.in. zasad bezpiecznej jazdy na rowerze.

Dzieci uczyły się podstawowych zasad bezpieczeństwa drogowego, *fot. GOSiR*

# Superkoderzy w „piątce"

**Szkoła Podstawowa Integracyjna nr 5 w Konstancinie-Jeziornie znalazła się w gronie 140 placówek, w których od nowego roku szkolnego będzie realizowany program edukacyjny #SuperKoderzy. Na uczniów czekają zajęcia rozwijające m.in. kreatywność i umiejętność logicznego myślenia.**

#SuperKoderzy to program edukacyjny Fundacji Orange przeznaczony dla uczniów klas 4–8. Jego celem jest nauka podstaw programowania i robotyki, nie tylko na informatyce, lecz także na lekcjach matematyki, techniki, przyrody, historii, fizyki, muzyki, języka polskiego, niemieckiego czy angielskiego. Program rozwija kreatywność, umiejętność logicznego myślenia i pracy w zespole. Szkoła Podstawowa Integracyjna nr 5 w Konstancinie-Jeziornie znalazła się w gronie 140 szczęśliwców, którzy będą realizować ten program. Od września na dzieci i młodzież czekają niebanalne zajęcia. Uczniowie, zgodnie z wybraną przez szkołę ścieżką edukacyjną pn. „Robo-matematycy", będą tworzyć m.in. grę matematyczną i programować mBoty. Dowiedzą się też, że nowe technologie to nie tylko rozrywka i gry, lecz także możliwość zdobywania umiejętności, które będą bardzo przydatne w przyszłości. Nowe kompetencje zyskają także nauczyciele, a placówka – grant na zakup sprzętu.

W czasie zajęć będzie można m.in. konstruować roboty, *fot. Fundacja Orange*

# Uczniowie wrócili do szkół

**Nowy rok szkolny 2020/2021 będzie inny niż poprzednie. Ze względu na pandemię koronawirusa w placówkach obowiązuje nowa rzeczywistość związana z reżimem sanitarnym.**

Placówki oświatowe po kilkumiesięcznej przerwie spowodowanej trwającą cały czas pandemią koronawirusa wznowiły stacjonarną działalność edukacyjną. 1 września w gminie Konstancin-Jeziorna naukę w sześciu gminnych szkołach podstawowych rozpoczęło łącznie blisko 2 tys. uczniów, a w czterech przedszkolach i żłobku – 515 maluchów. Jednak rok szkolny 2020/2021 będzie inny niż poprzednie. Wszystkie placówki oświatowe funkcjonują w nowej rzeczywistości oraz zgodnie z wytycznymi Ministra Edukacji Narodowej, Ministra Zdrowia i Głównego Inspektora Sanitarnego. W szkołach, przedszkolach i żłobkach obowiązują obostrzenia sanitarne, chodzi głównie o przestrzeganie ogólnych zasad higieny: częste mycie rąk – bezzwłocznie po przyjściu do szkoły – ochrona podczas kichania i kaszlu oraz unikanie dotykania oczu, nosa i ust. Ograniczony został także dostęp do placówek osób z zewnątrz. Szkoły i przedszkola zwracają większą uwagę na stan zdrowia dzieci. Do placówek nie będą przyjmowane te z katarem, kaszlem czy innymi objawami przeziębienia. – Każdy dyrektor opracował swoje procedury postępowania dostosowane do układu funkcjonalnego budynku oraz liczby uczniów – mówi Kazimierz Jańczuk, burmistrz gminy Konstancin-Jeziorna. – Wszystko po to, aby zapewnić optymalne bezpieczeństwo uczniom oraz pracownikom szkół.

Rozpoczęcie roku szkolnego 2020/2021 odbyło się w mniejszych grupach według ustalonych wcześniej harmonogramów, *fot. J. Banasikowska*

Placówki na bieżąco zaopatrzane są w niezbędne środki do dezynfekcji. Gotowe są też procedury na wypadek wykrycia w szkole koronawirusa, bądź u pracownika, bądź u ucznia. W takiej sytuacji placówka może przejść na nauczanie zdalne, a w lżejszych przypadkach – hybrydowe, które zakłada podział np. klasy – połowa uczniów uczy się w trybie normalnym, a połowa w zdalnym. Po tygodniu następuje zmiana.
Szczegółowe procedury bezpieczeństwa obowiązujące w gminnych szkołach, przedszkolach i żłobku dostępne są na stronach internetowych poszczególnych placówek.

# „Piątka" z certyfikatem Microsoftu

**Szkoła Podstawowa Integracyjna nr 5 w Konstancinie-Jeziornie otrzymała certyfikat firmy Microsoft i tym samym dołączyła do ogólnopolskiej sieci „Szkół w Chmurze".**

„Szkoła w Chmurze" to program skierowany do placówek oświatowych wykorzystujących najnowsze rozwiązania technologiczne firmy Microsoft w każdym obszarze swojego działania. Tak właśnie jest w konstancińskiej „piątce". Uczniowie, nauczyciele i pracownicy placówki aktywnie korzystają z usługi Office 365, a w szczególności z aplikacji: Teams, OneNote i Forms, które stwarzają duże możliwości pracy mobilnej, zespołowej i ułatwiają komunikację wewnątrz szkoły. „Piątka" za udział w programie otrzymała certyfikat tabliczkę i dołączyła do ogólnopolskiej sieci „Szkoła w Chmurze Microsoft" oraz ogólnoświatowej sieci „Microsoft Showcase Schools". Uzyskanie tego wyróżnienia było możliwe dzięki zaangażowaniu całej społeczności szkolnej.

Uczniowie i nauczyciele „piątki" dobrze wiedzą, jak korzystać z nowych technologii, *fot. A. Halicka*

## „Trójka" z certyfikatem

**Konstancińska „trójka" w roku szkolnym 2019/2020 uczestniczyła w projekcie Mazowiecka Akademia Rozwoju Kompetencji Pracowników Instytucji Wspomagania. Nauczyciele placówki otrzymali wsparcie w zakresie różnych metod nauczania aktywizujących uczniów.**

Celem projektu było tworzenie systemu procesowego wspomagania przedszkoli, szkół i placówek na terenie województwa mazowieckiego w obszarach decydujących o przygotowaniu uczniów do funkcjonowania w życiu zawodowym i społecznym. Szkoła Podstawowa nr 3 w Konstancinie-Jeziornie w okresie od 1 października 2019 do 30 czerwca 2020 r. otrzymała wsparcie w zakresie związanym z kształceniem kompetencji kluczowych uczniów. Placówka realizowała moduł pt. „Nauczanie przez eksperymentowanie, doświadczanie i inne metody aktywizujące uczniów – II etap edukacyjny". Projekt prowadziło Mazowieckie Samorządowe Centrum Doskonalenia Nauczycieli, a współfinansował Europejski Fundusz Społeczny. Szkoła na jego zakończenie otrzymała certyfikat.

# Wspomnienie o Tadeuszu Kossie

**24 sierpnia odbył się pogrzeb Tadeusza Kossa, mieszkańca Konstancina-Jeziorny oraz wieloletniego członka Towarzystwa Miłośników Piękna i Zabytków Konstancina im. Stefana Żeromskiego. Miłośnik i piewca historii Skolimowa oraz związanych z nim ludzi zmarł w wieku 84 lat.**

Tadeusz Koss pochodził z rodziny o bogatych tradycjach szlacheckich i inteligenckich, której korzenie, według rodzinnych przekazów, sięgały czasów rzymskich.

## Bogate tradycje szlacheckie

W okresie średniowiecza, wywodząca się z Królestwa Neapolitańskiego gałąź rodziny Kossów przywędrowała przez Czechy do Prus i osiadła na Pomorzu, stając się jedną z najpotężniejszych rodzin w tym regionie. Do dziś śladem ich obecności jest manierystyczny nagrobek autorstwa Wilhelma van den Blocke w katedrze oliwskiej i pamięć o ufundowaniu dla katedry pierwszych organów. Niezwykle zasłużoną postacią był Franciszek Koss (1792–1841), pułkownik wojsk polskich, bohater kampanii napoleońskich i powstania listopadowego. Jego brat Ignacy Koss (1800–1849) w latach 1836–1843 pełnił funkcję Dyrektora Teatrów Rządowych w Królestwie Polskim. Dziadek ze strony ojca i ojciec urodzonego w 1936 r. Tadeusza Kossa byli wybitnymi prawnikami. Dziadek ze strony matki – Józef Ostrowski – był przedsiębiorcą branży tekstylnej, właścicielem kilku kamienic w Warszawie i willi Wersal, jednej z najpiękniejszych na terenie Skolimowa. Tadeusz Koss od najmłodszych lat spędzał tam swoje wakacje, a po wojnie zamieszkał wraz z rodziną na stałe.

## Młodość i życie zawodowe

Jako dziecko Tadeusz Koss brał udział w powstaniu warszawskim. Okoliczności wojenne i powojenne, a także bujny temperament sprawiły, że nie od razu stał się kontynuatorem tradycji rodzinnych. Jego edukacja w szkole średniej przypadła na czasy stalinizmu. Najwyraźniej nie wpisywał się w ideał wychowawczy tamtej epoki. Z właściwym sobie dystansem i poczuciem humoru opowiadał, że zanim uzyskał świadectwo dojrzałości, chodził do 11 szkół. Potem studiował w Wyższej Szkole Morskiej, został kapitanem żeglugi wielkiej, a następnie śródlądowej. Jednak na prośbę ojca zaczął studiować również drugi kierunek – prawo. Po zakończeniu kariery zawodowej zajął się działalnością społeczną, w której zdobytą wiedzę prawniczą miał okazję skutecznie wykorzystywać. W latach 90., jako Prezes Polskiej Unii Właścicieli Nieruchomości, walczył o prawa potomków byłych właścicieli nieruchomości do ich odzyskania. Był też doradcą Marszałka Sejmu i członkiem Rady Konsultacyjnej ds. Reprywatyzacji przy Ministrze Skarbu Państwa. Sam, jako pierwszy, po trwającym 14 lat procesie, odzyskał prawa do nieruchomości znajdującej się w centrum Warszawy, odebranej jego rodzinie na mocy dekretu Bieruta.

## Miłośnik Konstancina-Jeziorny

Tadeusz Koss swoją działalność społeczną prowadził na terenie Podhala, jako członek Związku Podhalan, ale przede wszystkim w Konstancinie-Jeziornie. Przez wiele lat, jako członek, a przez jakiś czas wiceprezes Towarzystwa Miłośników Piękna i Zabytków Konstancina, zabiegał o utrzymanie niepowtarzalnego charakteru tej miejscowości i ochronę istniejących tu zabytkowych willi. Od wielu lat zaangażowany był także we współpracę z Konstancińskim Domem Kultury, szczególnie przy realizacji projektu Wirtualne Muzeum Konstancina, w ramach którego uczestniczył w wielu spotkaniach, dzieląc się swoimi wspomnieniami, które przekazywał w formie pozostających na długo w pamięci gawęd. Opowiadał o Skolimowie, rodach Prekerów i Paulinków, o Heddi Pate, z którą był zaprzyjaźniony, o życiu towarzyskim dawnego Konstancina, o konstancińskich willach, a także o tutejszych lekarzach i nauczycielach skolimowskiego gimnazjum. Podczas jednego ze spotkań zaprezentował też dzieje własnej rodziny – Kossów i Ostrowskich. Dzięki jego zaangażowaniu w 2015 r. mieszkańcy Konstancina-Jeziorny mieli okazję spotkać się z byłymi członkami Zespołu Pieśni i Tańca Skolimów, niezwykłą grupą ludzi, którzy zjechali na spotkanie z całej Polski i z zagranicy, związani przyjaźnią zawartą na początku lat 50., w czasie pobytu w Skolimowie, w Białym Domu i w Hugonówce, gdzie wspólnie uczyli się i przygotowywali do występów. W 2017 r. Tadeusz Koss był mecenasem koncertu z okazji rocznicy odzyskania niepodległości.

Śp. Tadeusz Koss, *fot. archiwum KDK*

## Ostatnie pożegnanie

Tadeusz Koss zmarł 17 sierpnia. Miał 84 lata. Uroczystości pogrzebowe odbyły się 24 sierpnia w kościele pw. św. Karola Boromeusza przy ul. Powązkowskiej 14 w Warszawie. Tadeusz Koss był silną, wyrazistą i barwną osobowością o konserwatywnych poglądach. Wobec swoich adwersarzy potrafił jednak zachować dystans, przedkładając w relacjach przyjaźń ponad podziałami. Będzie nam brakowało jego życzliwości i rozmachu, z jakim realizował stawiane przed sobą zadania i z jakim upowszechniał tradycje drogiego mu przed- i powojennego Konstancina.

**Konstanciński Dom Kultury**

# Towarzystwo wspomina Tadeusza Kossa

Kiedy śp. Tadeusz Koss przed ponad 30 laty rozpoczynał działalność w Towarzystwie Miłośników Piękna i Zabytków Konstancina im. Stefana Żeromskiego, był w gronie osób, którym nieobojętne były losy Konstancina i Skolimowa, tego pięknego podwarszawskiego uzdrowiska, w tym wówczas dewastowanych, ale niegdyś pięknych willi i ogrodów. W ciągu tych 30 lat uczestniczył, w tym jako wiceprezes i członek zarządu TMPiZ, w obronie statusu uzdrowiskowego Konstancina-Jeziorny, jego walorów przyrodniczych i zabytkowych willi konstancińskich. To Tadeusz Koss organizował konferencje prasowe w obronie zakładów lecznictwa uzdrowiskowego, przekształcanych w hotele i restauracje, przeciwko budowie osiedla mieszkaniowego Dumas-West w centrum uzdrowiska, przeciw barbarzyńskiemu wyburzeniu zabytkowej willi Julisin, będącej świadkiem historii naszego miasta i wielu innych wydarzeń. Jego donośny, zdecydowany i stanowczy głos w dyskusji był często bronią Towarzystwa przeciwko niszczeniu dziedzictwa przyrodniczo-kulturowego Konstancina-Jeziorny, w tym ukochanego Skolimowa. Tadeusz Koss był wspaniałym gawędziarzem, który przenosił nas w koloryt minionych czasów, oraz skarbnicą wiedzy o przeszłości naszego miasta, a zwłaszcza ludziach, którzy tworzyli jego historię i legendę. To dzięki niemu powstał nagrobek, w miejscu znikającej mogiły, Heidi Pate, niezapomnianej damy Konstancina. Za działalność na rzecz Konstancina-Jeziorny Tadeusz Koss został przez władze samorządowe uhonorowany dyplomem z okazji 120-lecia powstania Konstancina i 100-lecia istnienia uzdrowiska. Towarzystwo Miłośników Piękna i Zabytków Konstancina im. Stefana Żeromskiego nadało mu godność Członka Honorowego. Takim zawsze pozostanie w naszej pamięci. Tadeusz Koss powiększył grono ponad 50 członków Towarzystwa, którzy przeszli na drugą stronę życia.

**Prezes i Zarząd Towarzystwa Miłośników Piękna i Zabytków Konstancina im. Stefana Żeromskiego**

# Zawsze uśmiechnięta, tak ją zapamiętamy

**Rodzina, przyjaciele, samorządowcy i mieszkańcy gminy Konstancin-Jeziorna pożegnali zmarłą Jadwigę Sowińską, radną 5. i 6. kadencji oraz wiceprzewodniczącą Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorna w latach 2006–2009. Zapamiętamy ją jako osobę niezwykle życzliwą, zawsze uśmiechniętą, pełną pasji i sił do działania.**

Śp. Jadwiga Sowińska
*fot. archiwum rodzinne*

Śp. Jadwiga Sowińska dzieciństwo i dorosłe życie spędziła na konstancińskiej ziemi. Urodziła się w Cieciszewie, ukończyła filię warszawskiego Liceum Ogólnokształcącego im. Tadeusza Reytana w Skolimowie. Swoją aktywność zawodową związała z gminą, wiele lat pracowała w administracji domu dziecka „Anusia" i nauczycielskiego sanatorium uzdrowiskowego, zlokalizowanych w willi Julisin. Kontynuując tradycje rodzinne, Jadwiga Sowińska aktywnie uczestniczyła w życiu lokalnej społeczności. Ta doceniała jej zaangażowanie i dwukrotnie powierzyła jej mandat radnej Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorna. Pani Jadwiga jako samorządowiec zabiegała o zrównoważony rozwój gminy oraz dbała o sprawy jej mieszkańców. Taka postawa oraz zdolność do kompromisowego sposobu rozwiązywania sporów znalazły uznanie w oczach innych radnych, którzy wybrali ją wiceprzewodniczącą rady. Pełniła tę funkcję w latach 2006–2009. Jadwiga Sowińska swój wolny czas poświęcała sprawom konstancińskich seniorów oraz potrzebujących osób. Była współtwórcą i uczestnikiem wielu uroczystości i imprez środowiskowych. Rozumiejąc potrzebę aktywizacji i integracji środowiska emerytów, zainicjowała i powołała do życia pierwsze w naszej gminie koło seniora na os. Grapa, którego była pierwszą przewodniczącą, a następnie, przez długie lata, zajmowała się jego finansami. Swoją aktywność społeczną potrafiła pogodzić z życiem rodzinnym, które miało dla niej najistotniejsze znaczenie. Wraz z mężem Kazimierzem wychowali dwoje dzieci: córkę Annę i syna Jakuba, które obdarzyły ją wnukami. Swoim dzieciom i wnukom przekazała uniwersalne wartości humanistyczne, wychowując je w duchu tolerancji i poszanowania drugiego człowieka, oraz patriotyczne, wpajając wiedzę o historii i najlepszych tradycjach narodowych oraz aspiracjach Polaków. Jadwiga Sowińska pozostawia po sobie bogaty dorobek życia rodzinnego i społecznego. Pozostanie w naszej pamięci jako osoba prawa, otwarta na drugiego człowieka i pogodna.

Jadwiga Sowińska w latach 2006–2009 pełniła funkcję wiceprzewodniczącej Rady Miejskiej Konstancin-Jeziorna,
*fot. archiwum Kurier Południowy*

# Bajki na każdy czas

**Pandemia nie zatrzymała projektu „Bajka wizytówką miasta i gminy Konstancin-Jeziorna". Jego uczestnicy i inicjatorzy mimo trudności przygotowywali kolejne opowieści.**

Od ponad roku za sprawą Jolanty Krystyny Żytkiewicz, która od przeszło 20 lat zajmuje się pisaniem bajek, działa w naszej gminie inicjatywa społeczna „Bajka wizytówką miasta i gminy Konstancin-Jeziorna". Projekt zgromadził wielu sympatyków, a efekty ich pracy można oglądać m.in. na stronie gminy. Do tej pory powstało już 12 opowieści.

## Pandemia nie powstrzymała

Twórców bajek nie zatrzymały nawet ograniczenia związane z pandemią. Sukcesywnie powstawały kolejne opowieści, a zamiast aktorów wolontariuszy plan filmowy przejęli ręcznie wydziergani bajkowi bohaterowie. Kluczowy w tych ostatnich miesiącach był internet. Inicjatorzy projektu przekonują, że bajki są tym, czego potrzebujemy w tych trudnych dla wszystkich czasach. – Wartości w nich zawarte wspierają i pomagają przetrwać wszelkie przeciwności losu – mówi bajarka Jolanta Krystyna Żytkiewicz.

Jak dodaje psycholog Piotr Malinowski, bajkowe historie pomagają oderwać się od natłoku i szumu informacyjnego. Izolacja wpłynęła też na pracę ekipy filmowej. – Zebraliśmy masę nowych doświadczeń przez ten rok, które pomogą nam w dalszej filmowej przygodzie – mówią Patrycja i Tomasz Poterałowie z Sielanka Studio. – Największym wyzwaniem było dla nas wdrożenie klimatu bajki w przestrzeń Konstancina i przedstawienie treści tak, by była łatwa w odbiorze, a jednocześnie wprowadzała w bajkowy świat.

**Warto zajrzeć:**

**Strona projektu:**
facebook.com/krolestwo.bajek.konstancinjeziorna

**Przeczytaj i obejrzyj bajki:**
www.konstancinjeziorna.pl, zakładka: Kultura

## Działania i wyzwania

Projekt rozrasta się i nabiera tempa. Jeszcze przed pandemią, dzięki zgodzie Artura Krasowskiego, dyrektora Szkoły Podstawowej Integracyjnej nr 5, oraz zaangażowaniu w inicjatywę Marii Guszkowskiej, pedagoga i nauczyciela, w placówce przy ul. Szkolnej zamieszkał jeden z bohaterów bajek – Skrzat Dębowy. Ponadto podczas dni otwartych „piątki" odbyła się inauguracja wystawy zdjęć wszystkich bajkowych postaci. – Obecnie rozwijamy nasze internetowe pomysły związane z konstancińskimi bajkami – mówi Maria Guszkowska. – Są to gra i quizy dla młodych odbiorców.

## Bajkowe domy

To nie jedyne internetowe przygody bohaterów bajek. Wiewiórka zamieszkała wirtualnie na stronie „Pokoju psychologa" – miejsca tworzonego przez Piotra Malinowskiego, Jezioranke zaś – na facebookowym profilu „Bajkowe pożywienie wegańskie i wegetariańskie". Właśnie znalezienie domów w przestrzeni Konstancina-Jeziorny lub online dla wszystkich bohaterów jest kolejnym etapem projektu. – Zobaczymy, kto i gdzie zostanie przygarnięty jako następny – mówiąc, uśmiecha się Jolanta Żytkiewicz. – Mamy nadzieję, że każdy z bohaterów znajdzie swój dom. Pomysłodawcy, wspierani pozytywnym odbiorem projektu, planują kolejne opowieści. Zapraszamy do czytania, słuchania i oglądania.

# Wystawa o Urzeczu już czynna

**W Państwowym Muzeum Etnograficznym w Warszawie można oglądać wystawę poświęconą Urzeczu, mikroregionowi, do którego należy nadwiślańska część gminy Konstancin-Jeziorna. Zachęcamy do odwiedzenia.**

Wystawa „Nad Wisłą, na Urzeczu" dostępna jest dla zwiedzających od 22 sierpnia. Dzień wcześniej, 21 sierpnia odbył się jej wernisaż. Ekspozycję czasową poświęconą mikroregionowi, do którego należy m.in. nadwiślańska część gminy Konstancin-Jeziorna, uroczyście otworzyli Tadeusz Zając – pełniący obowiązki dyrektora Państwowego Muzeum Etnograficznego, Wojciech Brzeziński – dyrektor Państwowego Muzeum Archeologicznego i Mariusz Raniszewski – kurator wystawy. Wernisaż swoim występem uświetnił zespół Urzeczeni z Góry Kalwarii. Wystawa „Nad Wisłą, na Urzeczu" koncentruje się na historii mówionej współczesnych Łurzycoków pamiętających dawne zwyczaje, obrzędy i kulturę materialną. Pokazuje archiwalne i współczesne fotografie Urzecza i jego mieszkańców, nagrania z opowieściami o życiu na Urzeczu, filmy, stroje, przedmioty codziennego użytku i narzędzia służące np. do obróbki drewna. Na wystawie zobaczymy m.in. charakterystyczny motyw na kobiecym stroju wilanowskim z nadwiślańskiego Urzecza, jakim jest czarny haft we floralne ornamenty. Dowiemy się też, jak wyglądały domy budowane na tyrpach, czyli małych wzniesieniach nad Wisłą, podejrzymy również menu oryginalnej, lokalnej kuchni. Wystawa jest dostępna do 11 kwietnia 2021 r.

Na wystawie można zobaczyć m.in. dawne stroje, *fot. PME*

# Festiwal Otwarte Ogrody online

**Nikt nie wyobraża sobie września w Konstancinie-Jeziornie bez Festiwalu Otwarte Ogrody. Nie inaczej będzie w tym roku, chociaż 13. edycja odbędzie się w formie dostosowanej do obecnych czasów. Zapraszamy 12 i 13 września przed ekrany komputerów, laptopów i telefonów, a na finał – do Konstancińskiego Domu Kultury.**

Z powodu niepewnej sytuacji epidemiologicznej oraz rosnącej liczby zachorowań na COVID-19 organizator Festiwalu Otwarte Ogrody – Towarzystwo Miłośników Piękna i Zabytków Konstancina – oraz jego partnerzy – Urząd Miasta i Gminy i Konstanciński Dom Kultury – podjęli decyzję o rezygnacji w tym roku z imprezy w dotychczasowej formie. – Sytuacja zmusiła nas do poszukiwania takiego bezpiecznego dla uczestników i zaangażowanych w organizację sposobu realizacji festiwalu, aby nie pozbawiać publiczności możliwości udziału i poznawania najpiękniejszych miejsc i twórców gminy Konstancin-Jeziorna – wyjaśnia Czesława Gasik, prezes TMPiZ Konstancina.

### Bez wychodzenia z domu

Dlatego też Otwarte Ogrody 2020 odbędą się wyłącznie w sieci. W ramach tegorocznego festiwalu filmowe prezentacje twórców i retransmisje występów będą dostępne dla wszystkich, którzy mają dostęp do internetu. Każdy, kto w dniach 12–13 września odwiedzi profil gminy na Facebooku lub kanał w serwisie YouTube, będzie miał niepowtarzalną okazję uczestniczyć w Otwartych Ogrodach i cieszyć się tym, co przygotowali dla nas twórcy. Zapowiada się prawdziwy kalejdoskop kulturalnych wrażeń.

### Muzy konstancińskich ogrodów

Muzeum Villa la Fleur umożliwi podziwianie wybranych arcydzieł XX-wiecznego malarstwa i rzeźby (m.in. Tamary de Lempickiej, twórców École de Paris czy Bolesława Biegasa). Duet Cheek 2 Cheek zaprezentuje oryginalne aranżacje muzyki rozrywkowej, wykonane na harfę celtycką i ukulele. Różne pieśni i piosenki, zarówno rozrywkowe, jak i ludowe, od Louisa Armstronga do Stanisława Moniuszki, ale w aranżacjach na duży zespół wokalny, przedstawi Konstanciński Chór Kameralny. Wyjątkowe pieśni Eleny Kazancewej, śpiewającej poetki z Mińska, przybliży podczas koncertu zespół Piąty Dzień Tygodnia. Będą nadwiślańskie krajobrazy utrwalone na fotografiach Moniki Bukowińskiej. W ogrodzie rodziny Hertlów poznamy twórczość malarską i rzeźbiarską Piotra Hertla, a malarstwo

Po willi La Fleur oprowadzi Artur Winiarski, kurator jej zbiorów, *fot. C. Puchniarz*

Emilii Czyż-Kędzierskiej znajdzie ekspozycyjną przestrzeń w pięknym ogrodzie artystki. Miłośników literatury zainteresuje z pewnością film „Niełatwo być pisarzem", opowiadający o historii Stowarzyszenia Pisarzy Polskich.

### Pablo Picasso w Hugonówce

Ostatniego dnia festiwalu, czyli 13 września, zapraszamy do Hugonówki, gdzie Konstanciński Dom Kultury przygotował dla wszystkich nie lada gratkę. W godz. 12.00–20.00 będzie można oglądać obraz autorstwa Pabla Picassa. O godz. 18.00 natomiast odbędzie się spotkanie z bohaterem portretu, artystą sztuk wizualnych Witoldem-K. Ze względu na reżim sanitarny liczba miejsc na spotkanie będzie ograniczona. Obowiązują bezpłatne wejściówki do odbioru w recepcji KDK Hugonówka w dniu wydarzenia.

# Wystawa malarstwa Witolda-K

**Witold-K, pierwszy polski artysta z retrospektywą w słynnym Sotheby's w Amsterdamie, już wkrótce zaprezentuje swoje najnowsze prace w galerii Hugonówki. Większość z nich powstała w pracowni artysty w Konstancinie-Jeziornie.**

Witold-K w swojej pracowni, *fot. KDK*

Wystawa pn. „Od człowieka do czarnej otchłani" pokaże drogę Witolda-K, od znanych już postaci ludzkich, zmierzających w nieznanym kierunku, do próby dotknięcia absolutu, zadania pytania „co jest po drugiej stronie wszystkiego?". Ekspozycja 50 płócien obejmie najnowsze, nigdy dotąd nieprezentowane publicznie, obrazy z cyklu black holes i obrazy będące kontynuacją serii samotność zestawione z najwcześniejszymi pracami artysty, głównie ze słynnego cyklu people. Wystawa będzie dostępna od 27 września do 29 listopada 2020 r. Witold Kaczanowski, znany na świecie jako Witold-K, ukończył warszawską Akademię Sztuk Pięknych pod kierunkiem tak wybitnych twórców, jak Henryk Tomaszewski i Wojciech Fangor. Jego bogata twórczość obejmuje grafikę, malarstwo, rzeźbę, fotografię, murale oraz projekty scenograficzne i plakaty. Jak mówił o sztuce Witolda-K słynny pianista Artur Rubinstein: „Skradł bogom płomień ognia". Tworzył w Paryżu i Stanach Zjednoczonych. Jego prace, które znajdują się w licznych kolekcjach publicznych i prywatnych na całym świecie, prezentowane były na ponad 70 wystawach, w tym 40 indywidualnych, m.in. w Otis Art Institute w Los Angeles, galerii Simpliciano w Mediolanie, Sotheby's – najstarszym domu aukcyjnym na świecie w Amsterdamie.

# Niezapomniany dyrektor

**Piotr Szczurowski, twórca oraz wieloletni dyrektor Technikum i Zasadniczej Szkoły Przemysłu Papierniczego w Jeziornie, pozostanie w pamięci swoich uczniów wzorem wychowawcy i nauczyciela. Pedagog dołączył niedawno do grona osób zasłużonych dla gminy Konstancin-Jeziorna. Właśnie mija 45 lat od jego śmierci.**

Piotr Szczur vel Szczurowski urodził się 17 grudnia 1906 r. w Słubicy. Całe swoje życie poświęcił na rzecz pracy dla innych, w sprawy społeczne angażował swoje niespożyte siły i energię. – Pamiętam go jako wspaniałego nauczyciela matematyki, opiekuna i mentora młodzieży, dla wielu z nas był drugim ojcem – wspomina radny miejski Ignacy Gołębiowski, absolwent pierwszego rocznika (1955–1959) Technikum Przemysłu Papierniczego w Jeziornie.

## Szkoła zawodowa, szkoła życia

Piotr Szczurowski pracę nauczycielską rozpoczął w 1926 r., a od 1933 r. kierował szkołą powszechną w Słomczynie, również przez okres niemieckiej okupacji, kiedy to zaangażował się w konspirację w Armii Krajowej. Wówczas zaczął używać pseudonimu „Szczur", którym posługiwał się także długo po wojnie. 1 sierpnia 1954 r. został dyrektorem Technikum i Zasadniczej Szkoły Przemysłu Papierniczego w Jeziornie. Szkoła mieściła się wówczas w barakach, sprowadzonych z ziem odzyskanych, przy ul. Brzozowej 1, obok placu sportowego. Przy placówce funkcjonował internat dla uczniów, którzy przyjeżdżali tu z całej Polski, choć większość stanowili uczniowie z terenu dzisiejszej gminy Konstancin-Jeziorna. – Nauka odbywała się w trudnych warunkach, ale wówczas dla wszystkich najważniejsze było zdobycie zawodu i możliwość awansu społecznego, a nie wygody – dodaje Ignacy Gołębiowski.

Dyrektor Szczurowski wizytuje szkolną pracownię obróbki szkła (rok 1964), *fot. archiwum ZS im. W. Reymonta*

Dyrektor Szczurowski dbał o dobre wyniki nauczania oraz przygotowanie młodzieży do życia po ukończeniu szkoły. W tamtych trudnych latach wielokrotnie łagodził różne środowiskowe konflikty. – Pamiętam październik 1956 r., pojawiła się wtedy plotka o radzieckich czołgach, które miały przeprawiać się przez Wisłę na Warszawę – dodaje radny Gołębiowski. – Dyrektorowi udało się uspokoić strach i popłoch, które pojawiły się wśród uczniów.

## Szacunek u uczniów

Piotr Szczurowski wśród uczniów cieszył się wielkim szacunkiem i uznaniem. Świadczyć może o tym fakt, że codziennie rano wielu z nich specjalnie nadrabiało drogi do szkoły, wszystko po to, aby przejść ul. Warszawską, gdzie mieszkał dyrektor, i powiedzieć mu „dzień dobry". Na początku lat 70. z jego inicjatywy wybudowano najpierw nowy internat, a następnie okazały budynek szkoły przy ul. Mirkowskiej. Obecnie mieści się w nim Zespół Szkół im. W. Reymonta. Piotr Szczurowski był dyrektorem przez 29 lat. W 1973 r. przeszedł na zasłużoną emeryturę. Zmarł w 1973 r. W pamięci pozostał jako człowiek o wielkiej życzliwości dla ludzi, szczególnie dla potrzebujących pomocy. Ojcowski dla młodzieży, otaczał ją opieką i troską.

## Społecznie nastawiony patriota

Był społecznikiem, jakich dziś rzadko się spotyka, pełnym pasji i bezinteresowności. Sprawował funkcję przewodniczącego komitetu budowy pomnika Żołnierzy Powstania Warszawskiego w Powsinie i mimo groźby więzienia nie zgodził się na usunięcie wyrytego na nim napisu: „Bóg, Honor i Ojczyzna". Piotr Szczurowski bardzo zaangażował się w rozwój ruchu spółdzielczego, widział w nim możliwość zmian sytuacji ekonomicznej i sprawiedliwości społecznej. Otrzymał wiele odznaczeń, m.in.: Krzyż

Pierwszy egzamin maturalny w Technikum i Zasadniczej Szkole Przemysłu Papierniczego. Piotr Szczurowski przemawia, stojąc, *fot. archiwum Zespołu Szkół im. W. Reymonta*

Kawalerski Odrodzenia Polski, Złoty Krzyż Zasługi, Złotą Odznakę Związku Nauczycielstwa Polskiego oraz odznakę Zasłużonego Działacza Ruchu Spółdzielczego.

## Uhonorowany po latach

30 czerwca Piotra Szczurowskiego, w 45. rocznicę śmierci, uhonorowała Rada Miejska Konstancina-Jeziorny, przyznając mu tytuł „Zasłużony dla gminy Konstancin-Jeziorna". Ponadto spoczywający na cmentarzu parafialnym w Słomczynie pedagog doczekał się nowego nagrobka, który powstał dzięki akcji zainicjowanej przez stowarzyszenie Człowiek Przyjacielem Człowieka. – Publiczna zbiórka pieniędzy na ten cel przerosła nasze oczekiwania – przyznaje Ignacy Gołębiowski. – Okazało się, że bardzo wielu uczniów i absolwentów szkoły, rozsianych po całej Polsce, doskonale pamięta Piotra Szczurowskiego i natychmiast zareagowali na inicjatywę jego upamiętnienia.

Udało się zebrać 12,5 tys. zł, które w całości zostały przeznaczone na nowy, okazały nagrobek. Jego poświęcenie oraz odsłonięcie tablicy pamiątkowej zaplanowano na 26 września. Uroczystość rozpocznie się o godz. 11.00 mszą św. w kościele pw. św. Zygmunta w Słomczynie.

# Lato z Hugonówką

**Kino na leżakach, słuchowiska, spektakle dla dzieci, warsztaty, zajęcia jogi i koncerty plenerowe – oj, działo się, działo podczas tegorocznego „Lata z Hugonówką". Oto nasza fotorelacja.**

Jazz, swing, blues, rock, muzyka klasyczna i filmowa lub włoskie hity – w różnorodnym repertuarze letnich koncertów każdy mógł znaleźć coś dla siebie. W altanie wystąpili m.in. ulubieni jazzmani konstancińskiej publiczności, czyli The Warsaw Dixielanders. Zespół nie zawiódł swoich fanów, serwując im solidną dawkę pozytywnej, muzycznej energii, *Fot. A. Piętka*

„Lato z Hugonówką" to także atrakcje dla dzieci. W każdą sobotę na plenerowej scenie odbywały się spektakle. Odwiedził nas m.in. „Cyrk w ogrodzie", bawiliśmy się na „Podwórku wyobraźni", a Teatr Kamishibai zabrał nas do odległych Chin i Japonii, *fot. KDK*

Podczas plenerowych warsztatów wakacyjnych dzieci kopiowały obrazy słynnych mistrzów, *fot. KDK*

Dzieci świetnie bawiły się także podczas zajęć ruchowych „Raz, dwa, trzy, podskocz ty!", *fot. KDK*

W piątkowe wieczory lipca i sierpnia KDK przygotował „Kino plenerowe na leżakach". W repertuarze były filmowe hity – mniej lub bardziej znane. Nie zabrakło kina sensacyjnego, przejmujących dramatów i komedii, *fot. A. Piętka*

Soczyste brzmienie muzyki zespołu Some Juice orzeźwiło publiczność w upalne popołudnie. Na zdjęciu świetnie znani konstancińskiej publiczności Karina Mrówka i Wojciech Stec, *fot. KDK*

Strzałem w dziesiątkę tegorocznego lata okazała się bezpłatna joga, która dwa razy w tygodniu przyciągała tłumy. Uwaga! Zajęcia zostały przedłużone do końca września, *fot. KDK*

# Spełnia koszykarskie marzenia

**Ma 19 lat, 210 cm wzrostu i właśnie spełnia swój amerykański sen. Mowa o Olgierdzie Dmochewiczu, koszykarzu z Konstancina-Jeziorny, który trafił do Uniwersytetu Północnej Arizony w najwyższej lidze uniwersyteckiej w USA. Stąd już tylko krok do NBA.**

Olgierd Dmochewicz dzięki ciężkiej pracy osiągnął wielki sukces i jest o krok od krainy marzeń – NBA, *fot. archiwum rodzinne*

Olgierd Dmochewicz jest absolwentem Szkoły Podstawowej nr 3 w Konstancinie-Jeziornie. Dzięki zaangażowaniu i wsparciu nauczycieli wychowania fizycznego, którzy dostrzegli w nim duży potencjał, nastolatek szybko i na poważnie zainteresował się sportem. Zresztą nie mogło być inaczej, bo pochodzi z usportowionej rodziny. Starsza siostra Pola, również koszykarka, jest obecnie skrzydłową drużyny MKS Pruszków. Na polskich i europejskich boiskach błyszczała także mama Olgierda – Tola Kozdrońska. Dziadek natomiast grał w tenisa.

## Ciężka praca

Nastolatek pierwsze kroki w koszykówce stawiał w Zespole Szkół Sportowych przy ul. Konwiktorskiej w Warszawie, gdzie pod okiem trenera Dariusza Sworsta rozpoczął żmudne treningi. Trafił też do drużyny klubu Polonia Warszawa. Predyspozycje i talent chłopaka zostały szybko zauważone przez Mariusza Niedbalskiego, trenera Polskiego Związku Koszykówki, który zaprosił go na testy do Szkoły Mistrzostwa Sportowego PZKosz w Cetniewie. Egzaminy kondycyjne wypadły pomyślnie i kolejne trzy lata konstancinianin spędził pod skrzydłami najlepszej polskiej kadry trenerskiej, w szkole, do której trafiają najbardziej utalentowani gracze koszykówki, mający w przyszłości zasilać polską reprezentację.

## Amerykański sen

Po maturze nastolatek zakwalifikował się do prestiżowej szkoły Get Better Academy w Pradze. Tam przez rok pracował z międzynarodową kadrą trenerską. Dzięki wielomiesięcznym technicznym i mentalnym treningom, talentowi i warunkom fizycznym – Olgierd ma 210 cm wzrostu – stał się bardzo pożądanym przez łowców talentów zawodnikiem. Już po dwóch miesiącach pobytu w Czechach 19-latek otrzymał pierwszą ofertę z Uniwersytetu w Missisipi. Finalnie jednak wybrał Northern Arizona University. To z tą uczelnią podpisał swój pierwszy zawodowy kontrakt i od sierpnia zasila szeregi drużyny grającej w najwyższej lidze uniwersyteckiej w USA, czyli w NCAA D1. A stąd to już bardzo blisko, dosłownie jeden koszykarski krok, od gry w NBA, najlepszej lidze koszykarskiej.

# Młodzi piłkarze na obozie sportowym

**Młodzi zawodnicy Szkółki Piłkarskiej Romana Koseckiego Kosa Konstancin szlifowali swoje umiejętności na obozie piłkarskim w Ciechanowie. W trakcie wakacyjnych zgrupowań dzieci poznawały tajniki futbolu, a przede wszystkim świetnie się bawiły.**

W obozie wzięli udział najmłodsi zawodnicy Kosy Konstancin – roczniki 2012 i 2013. Dzieci codziennie poznawały tajniki futbolu i doskonaliły swoje piłkarskie umiejętności pod fachowym okiem dwóch trenerów i Romana Koseckiego, byłego kapitana reprezentacji Polski. Młodzi piłkarze nie tylko trenowali, grali też mecze sparingowe – zmierzyli się m.in. z MKS Ciechanów i Akademią Piłki Nożnej Olimp Ciechanów. Zawodnicy uczestniczyli również w zajęciach rekreacyjnych, m.in. na basenie. Zgrupowania w Ciechanowie są częścią projektu pn. „Piłka nożna – szkolenia, uczestnictwo, organizacja i udział w rozgrywkach MZPN, turniejach i obozach sportowych wszystkich grup MUKS Kosa Konstancina", którego realizację wsparła finansowo gmina Konstancin-Jeziorna.

Młodzi piłkarze w towarzystwie Romana Koseckiego, *fot. archiwum prywatne*

# Znane, lubiane i nowości

**Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji w Konstancinie-Jeziornie po przerwie spowodowanej pandemią koronawirusa wznawia stałe zajęcia. W nowym sezonie 2020/2021 każdy znajdzie coś dla siebie – dzieci, młodzież, aktywni zawodowo i seniorzy.**

Zajęcia sportowo-rekreacyjne w marcu wstrzymała niespodziewanie pandemia koronawirusa. Teraz, po kilkumiesięcznej, przerwie znów można zadbać o swoją kondycję fizyczną i zdrowie. Od września Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji wznawia ćwiczenia i treningi z instruktorami. Jednak od nowego sezonu grupy będą mniej liczne (do 12 osób), a uczestników będzie obowiązywał reżim sanitarny (szczegóły poniżej). – Musimy przystosować się do nowej rzeczywistości – mówi Jolanta Urbańska, dyrektorka konstancińskiego ośrodka sportu. – Wszystko w trosce o bezpieczeństwo naszych mieszkańców.

Oferta GOSiR to kilkadziesiąt godzin zajęć sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży, osób aktywnych zawodowo i seniorów – tutaj każdy znajdzie coś dla siebie, *fot. UMiG*

## Dla seniorów

Oferta na sezon 2020/2021 jest atrakcyjna dla różnych grup wiekowych. Szczególnie zadowoleni mogą być seniorzy. Oni mają do wyboru aż 11 różnego rodzaju zajęć. GOSiR szczególnie poleca nowość – „Aktywny senior – zajęcia w plenerze". Obejmują one spacer z kijami nordic walking, przeplatany z ćwiczeniami ogólnokondycyjnymi na stacjach z różnymi urządzeniami sportowo-rekreacyjnymi. Zajęcia w plenerze będą odbywały się raz w tygodniu na ścieżce zdrowia im. Tomasza Hopfera przy ul. Od Lasu. Poza tym wracają m.in.: gimnastyka ciała i umysłu, gyrokinesis – sztuka ruchu, rehapilates osteoporozy, tai chi, zumba gold senior, zdrowy kręgosłup, gimnastyka, nordic walking i taniec dla seniorów. Seniorzy za treningi nie płacą. Muszą jednak mieć ukończone 60 lat, mieszkać na terenie gminy i posiadać Konstancińską Kartę Mieszkańca lub Ogólnopolską Kartę Seniora edycja Konstancin-Jeziorna.

## Dla dzieci i dla aktywnych

Ofertę dla dzieci i młodzieży konstanciński ośrodek sportu wzbogacił o nowe zajęcia sportowe. Są to treningi o charakterze ogólnorozwojowym z elementami technik bokserskich dla uczestników w wieku 10–14 lat, a prowadzi je Krzysztof Węgrowski, instruktor boksu, zdobywca czarnego pasa i mistrz Europy brazylian ju-jitsu. Poza tym wracają: ju-jitsu, zapasy, szachy i tenis stołowy oraz zajęcia ruchowe dla osób z niepełnosprawnościami. Nowością dla dorosłych są zajęcia body movement – ruch ciała. To idealna propozycja dla osób, które spędzają wiele czasu w pozycji siedzącej i często narzekają na ból kręgosłupa, a także które chcą zadbać o swoje ciało, przywrócić pełne zakresy ruchu. Po przerwie oczywiście wznowione zostaną także dotychczasowe zajęcia, część z nich poprowadzą nowi instruktorzy sportu i fizjoterapeuci. Są to: zdrowy kręgosłup, fitness wzmacnianie – piłki fitball, TBC, pilates, wzmacnianie i stabilizacja, zumba, badminton, crossminton, tenis stołowy i nordic walking.

## Zapisy i zniżki

Zapisy na zajęcia prowadzone są w recepcji/kasie GOSiR (ul. Żeromskiego 15) od poniedziałku do piątku w godz. 16.00–21.30. Przypominamy, że posiadacze Konstancińskiej Karty Mieszkańca zapłacą o 10 proc. mniej za wszystkie płatne zajęcia. GOSiR honoruje też kartę MultiSport Plus.

## Wytyczne dla osób korzystających z oferty sportowej Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji:

- Wstęp do obiektu GOSiR tylko dla uczestników zajęć (zakaz wstępu do obiektu dla osób towarzyszących).
- Obowiązkowa dezynfekcja rąk przed wejściem do obiektu.
- Uczestnik zajęć zobowiązany jest: przyjść w stroju sportowym, zmienić obuwie w szatni i pozostawić odzież wierzchnią w szatni (obowiązuje zakaz wnoszenia jedzenia).
- Sauna i prysznice są wyłączone z użytkowania do odwołania (brak możliwości wietrzenia tych pomieszczeń).
- Należy zachować dystans społeczny, co najmniej 1,5 m.
- Obowiązuje ograniczona liczba uczestników biorących udział w zajęciach sportowych: do 12 osób w grupach fitness, do 32 osób na zajęciach badmintona, do 20 osób na zajęciach tenisa stołowego.
- Wejście na halę/sektor jest możliwe i wyłącznie po opuszczeniu obiektu przez poprzednią grupę, co umożliwia ograniczenie tworzenia się zgromadzeń.
- Wszystkie osoby przebywające w obiektach GOSiR zobowiązane są do zakrywania ust i nosa (nie obowiązuje podczas zajęć sportowych).
- Wszystkie osoby korzystające z obiektów sportowych GOSiR zobowiązane są do korzystania z własnego sprzętu sportowego takiego jak: rakietki, karimaty, itp.
- Z siłowni jednocześnie może korzystać do 4 osób, sugerujemy zapisy z jednodniowym wyprzedzeniem – telefonicznie (730 535 004) lub e-mailowo (biuro@gosir-konstancin.pl).

# WRZESIEŃ

## STREFA WYDARZEŃ

**11, 18 i 25 września (piątek), godz. 18.00**
**20 i 27 września (niedziela), godz. 12.00**
**Joga**
MIEJSCE: plener (obok rzeźby wilków), UDZIAŁ: bezpłatny

**12–13 września, cały dzień**
**XIII Festiwal Otwarte Ogrody – online**
MIEJSCE: Facebook i YouTube gminy Konstancin-Jeziorna

**13 września, godz. 12.00–20.00**
**Pablo Picasso w Hugonówce – Historia jednego portretu**
MIEJSCE: galeria, WSTĘP: wolny, obowiązuje reżim sanitarny

**13 września, godz. 18.00**
**Spotkanie z Witoldem-K – bohaterem portretu Pabla Picasso**
MIEJSCE: sala widowiskowa, WSTĘP: wolny, obowiązuje reżim sanitarny

**13 września, godz. 17.00**
**Koncert: Ola Dzierżawska z zespołem Ciepłe Popołudnie**
MIEJSCE: altana, WSTĘP: wolny, obowiązuje reżim sanitarny

**27 września, godz. 15.00**
**Wystawa Malarstwa Witolda-K „Od człowieka do czarnej otchłani”**
(wystawa czynna do 29 listopada, wtorek–niedziela w godz. 11.00–17.00)
MIEJSCE: galeria, WSTĘP: wolny, obowiązuje reżim sanitarny

## STREFA CZYTELNIKA

**do 28 września**
**Konkurs dla dzieci: „Jedna strona mojego komiksu”**
Narysuj swoją ulubioną bajkę/historię związaną z twoją rodziną lub przygodę związaną z twoimi przyjaciółmi za pomocą komiksu (jedna strona A4). Prace można składać w Bibliotece Głównej oraz jej filiach.

**16, 23 i 30 września**
**Wrześniowe krzyżówkowe środy dla dorosłych**
Zapraszamy do rozwiązywania literackich krzyżówek. Hasło, które trzeba ułożyć z rozwiązań każdej krzyżówki, należy przesłać na adres: jeziorna@bibliotekakonstancin.pl. Krzyżówki można otrzymać w Bibliotece Głównej oraz jej filiach lub pobrać na stronie: www.facebook.pl/bibliotekakonstancin.

**14 września, cały dzień**
**Dzień kropki w Filii Skolimów dla najmłodszych czytelników**
Biblioteka – Filia Skolimów, ul. Moniuszki 22B

**28 września, godz. 18.00**
**Dyskusyjny Klub Książki: Santiago Pajares „Książka, której nie ma”**
Biblioteka – Filia Skolimów, ul. Moniuszki 22B
wrzesień/październik

**Porady biblioteczne z obsługi komputera dla osób 55+.**
Zgłoszenia telefoniczne pod numerem: 22 750 16 09
Biblioteka – Filia Opacz, Opacz 8

udział bezpłatny, reżim sanitarny

### JOGA

Konstanciński Dom Kultury zaprasza na bezpłatne zajęcia jogi dla wszystkich spragnionych ruchu i świeżego powietrza. To świetna okazja, by zrobić coś dla ciała oraz ducha. Zajęcia odbywają się na polanie przy Hugonówce (przy rzeźbie wilków). Zajęcia skierowane są zarówno do doświadczonych, jak i początkujących, bez ograniczeń wiekowych. Potrzebne wygodne ubranie oraz mata do jogi lub ręcznik. Sesje jogi poprowadzi instruktorka z UDANAyoga.

13 września, godz. 17.00
wstęp wolny, reżim sanitarny

### OLA DZIERŻAWSKA Z ZESPOŁEM

**CIEPŁE POPOŁUDNIE**

Zespół tworzą w większości mieszkańcy naszej gminy. Ola Dzierżawska (aranżerka, autorka tekstów, melodii i wideo) i Paweł Kamiński (aranżer, multiinstrumentalista) ze Słomczyna. W składzie gra również Konrad Wantrych, niezwykle utalentowany aranżer, producent i klawiszowiec (znany m.in. z albumu Kazika Staszewskiego „Zaraza”). Podczas koncertu zespołowi będzie towarzyszył wirtuoz gitary klasycznej i elektrycznej – Daniel Peszko. O swojej twórczości mówią: „Gramy i śpiewamy z tęsknoty za tekstami retro, które były »o czymś« – o miłości, o relacji człowieka z samym sobą, o początkach, środkach i końcach różnych fascynujących, życiowych historii. Staramy się to zaciecie retro łączyć z pasją do współczesnych rozwiązań, takich jak looper czy brzmienia syntetyczne; w naszych utworach zabrzmi czasem nieśmiały romans z muzyką elektroniczną, a także klasyczne brzmienia z zadymionej kawiarni lat 40”.

# PAŹDZIERNIK

## STREFA WYDARZEŃ

**3 października, godz. 18.00**

**Spektakl: BCA Flash – Improwizacja teatralna**

MIEJSCE: sala widowiskowa KDK, WSTĘP: bilety – 25 zł do kupienia w kasie oraz na: www.konstancinskidomkultury.pl, obowiązuje reżim sanitarny

**11 października, godz. 16.00**

**Spektakl: Dobre rady Lisa Witalisa (dla dzieci od 5 lat)**

MIEJSCE: sala widowiskowa KDK, WSTĘP: bilety – 20 zł (dzieci) lub 25 zł (dorośli) do kupienia w kasie oraz na: www.konstancinskidomkultury.pl, obowiązuje reżim sanitarny

**17–18 października**

**Festiwal Filmowy Świat Maklaka i Jego Przyjaciół – online**

Szczegóły na: www.konstancinskidomkultury.pl oraz na Facebooku

## STREFA CZYTELNIKA

**5–11 października**

**„Bądź eko i nadaj drugie życie rolce po papierze – zainspiruj się ulubioną bajką" – konkurs plastyczny dla dzieci w wieku 3–6 lat.**

Szczegóły konkursu: www.bibliotekakonstancin.pl

**26 października, godz. 18.00**

**Dyskusyjny Klub Książki**

Biblioteka – Filia Skolimów, ul. Moniuszki 22B

**3 października godz. 18.00**
bilety: 25 zł, reżim sanitarny

### BCA FLASH

**IMPROWIZACJA TEATRALNA**

Wieczór z BCA Flash to gwarancja spontanicznych wybuchów śmiechu, teatralnych scenek z zaskakującą puentą i dowcipnego komentarza do rzeczywistości. BCA Flash improwizują, czyli wychodzą na scenę bez wcześniej przygotowanego scenariusza. A tam, ponosi ich wyobraźnia, wspomagana inspiracjami widzów.

**11 października godz. 16.00**
bilety: 20/25 zł, reżim sanitarny

### DOBRE RADY LISA WITALISA

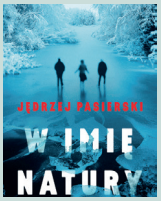
**MUSICAL DLA DZIECI W WIEKU OD 5 LAT**

Spektakl na motywach opowiadania Jana Brzechwy z autorską muzyką i piosenkami. Lis Witalis to szelma jakich mało. Czego to ten zwierz nie obieca, by zdobyć to, na co przyjdzie mu ochota. Wykorzystując ufność napotkanych stworzeń spełnia swoje zachcianki. Ale lisowi przyjdzie w końcu ponieść zapłatę za swe niecne poczynania.

## BIBLIOTEKA POLECA

Biblioteka Publiczna w Konstancinie-Jeziornie poleca nowości wydawnicze, które w ostatnim czasie pojawiły się na półkach miejskiej książnicy (na podstawie recenzji z Biblioteki Wojewódzkiej). Zapraszamy do wypożyczania.

**Stanisław Łubieński „Książka o śmieciach"** (Warszawa, wydawnictwo Agora) – najnowsza książka laureata Nagrody Literackiej Nike Czytelników 2017 to zbiór esejów z elementami reportażu, które podejmują problematykę wszechogarniającego zaśmiecenia planety. Autor porusza też tematy dotyczące segregacji śmieci, recyklingu, kultury konsumpcyjnej, tworzyw sztucznych, historii higieny, elektroodpadów i wykorzystania śmieci w sztuce przez artystów.




**Jędrzej Pasierski „W Imię Natury"** (Katowice, wydawnictwo Czarne) – kryminał z doskonale skonstruowaną fabułą i wartką akcją, który cały czas trzyma czytelnika w napięciu. Główny bohater – Mateusz Chabrowski – pracuje jako prawnik w założonej przez siebie fundacji W Imię Natury, która zajmuje się ochroną środowiska. Pewnego dnia do jego biura trafia zdjęcie martwego mężczyzny leżącego na śniegu. Tropy prowadzą do morskiej farmy wiatrowej i ukrytego w lasach jeziora, nad którym przed laty wydarzyła się tragedia.

**„Włoski w samochodzie. Kurs podstawowy"** (Warszawa, wydawnictwo Edgard) – nauka języka włoskiego dla początkujących i tych, którzy chcą szybko przypomnieć sobie jego podstawy. Kurs posiada przydatne zagadnienia, m.in. pytanie o drogę, zamawianie dania w restauracji, kupowanie biletu, oraz zawiera ponad 70 minut nagrań profesjonalnych lektorów i ponad 650 niezbędnych słów i zwrotów. Płytę z kursem można odtwarzać podczas jazdy w samochodzie, co usprawni oraz ułatwi naukę.

# Wspieramy lokalne firmy

Koronawirus wpłynął na wszystkie aspekty naszego życia. Wiele małych i średnich przedsiębiorstw wciąż boryka się z poważnymi problemami finansowymi. Dlatego uruchomiliśmy akcję „Wspieramy lokalne firmy". Tak powstała baza lokalnych przedsiębiorców, którą prezentujemy poniżej. Jest ona również dostępna na naszej stronie internetowej: www.konstancinjeziorna.pl.

**Restauracja Gospoda Zalewajka**
ul. Od Lasu 23, Konstancin-Jeziorna
**tel. 500 699 208**, biuro@gospodazalewajka.pl, www.gospodazalewajka.pl
**OFERTA:** tradycyjna kuchnia polska i kresowa, wesela, komunie, przyjęcia okolicznościowe, catering i dowóz do klienta, sklepik z wyrobami własnej produkcji

**Restauracja Zdrój Konstanciński**
ul. Warszawska 36, Konstancin-Jeziorna
**tel. 661 195 612**, artur.rzegocki@op.pl, www.zdrojkonstancinski.pl
**OFERTA:** obiady domowe na miejscu i na wynos, catering dla firm i osób prywatnych, imprezy okolicznościowe, sprzedaż wyrobów garmażeryjnych

**Sushi Zume Konstancin**
al. Wojska Polskiego 3, C.H. Stara Papiernia, Konstancin-Jeziorna
**tel. 785 262 626**, www.sushi-konstancin.pl
**OFERTA:** sushi i dania kuchni japońskiej na miejscu i z dostawą

**Pyszności Małgorzata Jarosz**
ul. Mirowska 24, Konstancin-Jeziorna
**tel. 608 042 822**, biuro@pysznosci.net.pl, www.pysznosci.net.pl
**OFERTA:** pyszne torty z dużą ilością serca i pomysłu, najlepsze składniki, zamówienia również dla alergików

**Dwór Konstancin**
ul. Od lasu 23, Konstancin-Jeziorna
**tel. 22 754 72 72**, dworkonstancin@dworkonstancin.pl, www.dworkonstancin.pl
**OFERTA:** 53 miejsca noclegowe, 3 sale konferencyjne, bezpłatny parking, śluby i wesela ze specjalnie przygotowaną oprawą, chrzciny, komunie i wiele innych spotkań, ogród letni ze strefą relaksu i rodzinnym kącikiem, teren Chojnowskiego Parku Krajobrazowego

**Ośrodek opiekuńczo-rehabilitacyjny Lux Med Tabita Sp. z o.o.**
ul. Długa 43, Konstancin-Jeziorna
**tel. 22 737 64 00**, www.tabita.waw.pl
**OFERTA:** pobyt długoterminowy i krótkoterminowy (opieka wytchnieniowa), rehabilitacja neurologiczna i ogólnoustrojowa, pobyt dla osób z chorobami otępiennymi

**Centrum Kompleksowej Rehabilitacji Sp. z o.o.**
ul. Gąsiorowskiego 12/14, Konstancin-Jeziorna
**tel. 22 703 06 66–67**, centrummedyczne@ckr.pl, www.ckr.pl
**OFERTA:** ortopedia, neurologia, neurologopedia, RTG, USG, MRI, rehabilitacja, egzoszkielet, fizykoterapia (np. INDIBA, SIS, laser), operacje ortopedyczne, osocze, kolagen, masaże, pływalnia, kriokomora, kolagen, kwas hialuronowy

**Mazowieckie Centrum Rehabilitacji „STOCER" Sp. z o.o.**
ul. Wierzejewskiego 12, Konstancin-Jeziorna
**tel. 22 711 90 00**, kancelaria@stocer.pl, www.stocer.pl
**OFERTA:** ortopedia – leczenie urazów i schorzeń narządu ruchu, w tym kręgosłupa i rdzenia kręgowego; rehabilitacja narządu ruchu – dzieci i dorośli

**Uzdrowisko Konstancin-Zdrój S.A.**
ul. Sue Ryder 1, Konstancin-Jeziorna
Szpital Rehabilitacyjny **tel. 22 484 28 78**, Eva Park **tel. 22 484 28 88**
rezerwacje@uzdrowisko-konstancin.pl, rezerwacje@evapark.pl, www.evapark.pl, www.uzdrowisko-konstancin.pl
**OBIEKTY:** Szpital Rehabilitacyjny, Biały Dom, Eva Park Life&SPA, Sanatorium Konstancja, tężnia solankowa
**OFERTA:** rehabilitacja – ortopedyczna, kardiologiczna, neurologiczna; egzorehabilitacja; leczenie uzdrowiskowe ZUS/NFZ/komercyjne; opieka psychiatryczna dla dzieci i młodzieży; pobyty hotelowe i uzdrowiskowe; SPA; restauracja Eva Park (organizacja przyjęć i konferencji); basen solankowy

**Krajmed – Medycyna Odnowa Rozwój**
ul. Gąsiorowskiego 15, Konstancin-Jeziorna
**tel. 22 45 86 980, 502 707 404**, www.wybieramoddech.pl
**OFERTA:** konsultacje lekarskie: laryngolog, audiolog, pulmonolog, internista, psychiatra, psycholog; diagnostyka w chorobach górnych dróg oddechowych; fizjoterapia oddechowa; warsztaty oddechowo-ruchowe; testy talentu i motywacji

**American Montessori Preschool**
ul. Lipowa 22A, Bielawa
**tel. 785 120 000**, kontakt@americanmontessori.pl, www.americanmontessori.pl
**OFERTA:** przedszkole i żłobek, zajęcia w języku angielskim, wybitni i wykwalifikowani nauczyciele z certyfikatem MACTE, godziny otwarcia 7.00–18.00, własny parking, duży ogród, najnowocześniejszy system klimatyzacji i wentylacji

**BiMBO – SuperPrzedszkole**
ul. Oborska 4, Konstancin-Jeziorna
**tel. 791 707 272**, info@bimbo.edu.pl, www.bimbo.edu.pl
**OFERTA:** bogaty wybór zajęć; własna kuchnia – pyszne posiłki, także dla alergików; nauka w przyjaznym środowisku, piękny ogród

**Och! Ach! Ale Warsztaty!**
ul. Wilanowska 228, Słomczyn
**tel. 513 705 657**, zapisy@alewarsztaty.edu.pl
**OFERTA:** dla dzieci – twórcze myślenie, mistrz nauki, rękodzieło i plastyka, diagnozy i terapie pedagogiczne; dla młodzieży – warsztaty psychologiczne; dla kobiet – warsztaty rozwoju; dla rodziców – warsztaty PbP

**Studio Fitness Pro-Fit**
ul. Pułaskiego 20F, Konstancin-Jeziorna
**tel. 503 480 301**, studio.fitness.profit@gmail.com, www.profit-studio.pl
**OFERTA:** kameralne prozdrowotne studio fitness dla pań – zajęcia fitness, wzmacniające aerobowe; medical fitness; treningi personalne

**Szkoła Sztuk Walki Młodzi Wojownicy**
**tel. 789 098 330**, monika.rekawek@mlodziwojownicy, www.mlodziwojownicy.pl, www.superoboz.pl
**OFERTA:** treningi sztuk walki wg amerykańskiej metody SKILLZ, dla grup wiekowych: 3–4, 5–6, 7–9 i 10–14 lat; wakacyjne półkolonie NERF na świeżym powietrzu dla dzieci w wieku 7–14 lat

**Nauka TAI-CHI i zajęcia terapeutyczne – Dorota Machnowska**
ul. Podlaska 180, Parcela
**tel. 601 338 892**, dorotamachnowska@o2.pl
**OFERTA:** nauka tai-chi – wschodniej sztuki walki; zajęcia terapeutyczne z zakresu treningu dna miednicy – ćwiczenia metodami Cantienica (profilaktyka nietrzymania moczu) i BeBo, małe grupy

**Sprzątanie24 – Kompleksowe Usługi Sprzątania**
**tel. 517 235 037**, biuro@sprzatanie24.eu, www.sprzatanie24.eu
**OFERTA:** sprzątanie – biur, mieszkań, domów; mycie okien, sprzątanie po remontach lub budowach; wizyty jednorazowe lub regularne; mamy ubezpieczenie OC; używamy profesjonalnych środków chemicznych

**Comerto Sp. z o.o. SKA**
Wilanowska 1 A, Konstancin-Jeziorna
**tel. 22 715 52 68**, biuro@comerto.com.pl
**OFERTA:** wynajem powierzchni biurowych oraz lokali użytkowych; sprzedaż wyrobów z kamienia naturalnego – rzeźby, kominki, fontanny, płytki i slaby

**Foltape s.c. - taśmy, folie, narzędzia**
Opacz 4
**tel. 22 754 45 85**, sklep@tasmy-folie-narzedzia.pl, biuro@tasma-z-nadrukiem24.pl, www.tasmy-folie-narzedzia.pl, www.tasma-z-nadrukiem24.pl
**OFERTA:** sprzedaż hurtowa i detaliczna narzędzi malarskich, budowlanych, materiałów do pakowania i wysyłania; produkcja taśm pakowych i ostrzegawczych z indywidualnym nadrukiem

Gastronomia

Zdrowie i uroda

Edukacja, kultura, rozrywka

Sport i rekreacja

Usługi

# Terapia biologiczna alternatywą dla leczenia operacyjnego?

**O iniekcjach, czyli zastrzykach dostawowych, mówi dr n. med. Leszek Krzyżosiak, specjalista chirurgii ortopedycznej i traumatologii oraz rehabilitacji medycznej z Centrum Kompleksowej Rehabilitacji w Konstancinie-Jeziornie.**

**dr n. med. Leszek Krzyżosiak**
specjalista chirurgii ortopedycznej i traumatologii oraz rehabilitacji medycznej

**Coraz więcej młodych osób cierpi na bóle kolan, bioder i łokci. Jaka jest tego przyczyna?** Przyczyn jest wiele. To nie tylko siedzący tryb życia, lecz także zupełne przeciwieństwo tego stanu. Nadmierne przeciążanie narządu ruchu, wynikające z bardzo aktywnego trybu życia i braku odpowiedniej techniki, często graniczy z bezpieczeństwem wytrzymałości stawów.

**A u osób starszych?** Wydłużanie się średniej długości życia populacji ludzkiej prowadzi do różnorodnych zwyrodnień w narządzie ruchu, najczęściej w lędźwiowym odcinku kręgosłupa oraz stawach kolanowych i biodrowych.

**Czy to prawda, że dolegliwości stawów nie zawsze kończą się operacją?** Tak. Rozwój nowoczesnych metod leczenia zachowawczego, w tym tzw. metod biologicznych, coraz częściej pozwala stosunkowo skutecznie spowalniać proces zwyrodnieniowy stawów obwodowych, zachowując ich funkcjonalność, a tym samym unikając konieczności leczenia operacyjnego.

**Na czym polegają te nowoczesne metody leczenia?** Są to iniekcje. Najczęściej stosowanymi iniekcjami dostawowymi są preparaty kwasu hialuronowego oraz metody biologiczne, tzn. osocze bogatopłytkowe oraz komórki macierzyste. W zależności od zaplanowanej terapii liczba iniekcji najczęściej ograniczona jest od jednej do trzech w różnych odstępach czasowych, od jednego do kilku tygodni. W przypadku niektórych terapii, np. osocza bogatopłytkowego lub komórek macierzystych, wykonanie zastrzyku dostawowego poprzedza pobranie krwi lub tłuszczu pacjenta i przygotowanie docelowego preparatu. Przewagą stosowania metod biologicznych jest brak reakcji alergicznych z uwagi na pochodzenie materiału pobranego z organizmu pacjenta.

**Czyli komórki macierzyste podawane do stawu to nasze własne komórki?** Tak jest. Wstrzyknięte w dany obszar komórki macierzyste różnicują się w nowe komórki, np. chrzęstne, kostne lub mięśniowe. Ponadto likwidują stany zapalne, ograniczając zmiany zwyrodnieniowe, oraz wytwarzają czynniki wzrostu, które pobudzają odbudowę uszkodzonych struktur.

**Czy te nakłucia są bolesne?** Prawidłowo wykonana iniekcja nie powinna boleć. Pacjent może odczuwać lekki dyskomfort, rozpieranie w stawie z powodu podawania określonej objętości leku. W niektórych przypadkach zastosować możemy niewielką dawkę środka miejscowo znieczulającego.

**Kto może skorzystać z tych nowoczesnych terapii?** Przede wszystkim pacjenci z zespołami bólowymi w przebiegu zmian zwyrodnieniowych, stanami pourazowymi oraz po przebytych operacjach. To nie wiek jest tutaj najważniejszym kryterium, ale indywidualny stan i zaawansowanie choroby pacjenta.

# Pierwszy burmistrz w III RP

Szanowna Redakcjo,
z wielką radością znalazłam w Biuletynie Informacyjnym nr 3 artykuł dotyczący śp. mojego Męża Józefa Hlebowicza. Niestety, radość była krótka, gdyż w ustępie „Lata młodzieńcze" znalazłam dwa błędy, nad którymi nie mogę przejść do porządku dziennego.

Rodzina Hlebowiczów wróciła do Polski, uciekając przed rewolucją październikową w 1917 roku. Powrót do Polski trwał kilka miesięcy i miał dość dramatyczny przebieg. Rodzina składała się z pięciu osób, w tym troje małych dzieci. Powrót nastąpił więc przed odzyskaniem przez Polskę niepodległości w 1920 r., a więc nie po odzyskaniu niepodległości.

Drugi błąd jest znacznie większej wagi, gdyż dotyczy faktów historycznych. Każdy, kto zna choć trochę dzieje II wojny światowej, nie może nie wiedzieć, że ze Związku Radzieckiego do Niemiec hitlerowskich nie można było od tak być „przewiezionym". To byli dwaj okupanci Rzeczpospolitej Polskiej, a opisywany jest los jeńca wojennego! W swoich „Wspomnieniach z Ostaszkowa", które wydał Instytut Literacki nr 84 w 1988 r. mój Mąż obszernie i bardzo interesująco opisuje aresztowanie i pobyt w Ostaszkowie, a następnie dostanie się do niewoli niemieckiej, która trwała sześć lat! Pozwolę sobie przytoczyć małe fragmenty ilustrujące tę sytuację:

„W powodzi rejestracji zdarzyła się jedna, która mnie zelektryzowała. Rozpoczęto rejestrację żołnierzy, pochodzących z województw Polski, wcielonych do Reichu. Dotyczyła wyłącznie szeregowych urodzonych na terenie tychże zachodnich województw. Równocześnie krążyła pogłoska, że żołnierze ci zostaną przekazani do Niemiec w zamian za Białorusinów i Ukraińców, znajdujących się w niewoli niemieckiej. Powstała u mnie pokusa skorzystania z tej okazji, aby wyrwać się z niewoli sowieckiej. A potem – zobaczymy! Uważałem, że niczego dobrego nie możemy spodziewać się od naszych gospodarzy. Niedawny wyjazd z Ostaszkowa działał jak ostrzeżenie. Podzieliłem się myślami z ppor. Jerzym Lorentzem i namawiałem go do skorzystania z okazji. Upierał się jednak, że oficer w żadnych warunkach nie powinien zapierać się swojego stopnia oficerskiego. Powiedział mi, że jako gentleman nie może udawać szeregowego i uciec w ten sposób. Że byłoby to demoralizujące wobec naszych szeregowych. Tłumaczyłem mu daremnie, że pojęcie gentlemana w tym świecie sowieckim nie istnieje, jest niezrozumiałe, że mamy do czynienia z ludźmi, którzy nas nie rozumieją i których my też nie jesteśmy w stanie zrozumieć. Że jest to świat należący do innego obszaru kultury. Daremnie! Nie zgodził się i pozostał w obozie w Ostaszkowie. Kilka lat później nazwisko jego odczytałem na liście katyńskiej. (...)

Zgłosiłem się do rejestracji jako szeregowy, riadowoj urodzony w Kórniku pod Poznaniem. Oczywiście nie miałem już na sobie żadnych dystynkcji stopnia. Zapytał mnie jeszcze rejestrujący dla porządku, co robił mój ojciec. Na jego użytek był kolejarzem. Wszystko poszło gładko. Wkrótce nasz transport został skompletowany. Nikt ze strony sowieckiej nie powiedział nam do ostatniej, chwili jaki ma być nasz dalszy los. Nasze założenia w działaniu oparte były w największej mierze na domysłach, plotkach i przypuszczeniach. (...) W Ostaszkowie zostaliśmy załadowani do wagonów towarowych, ale posiadających piecyki i drewno na opał. Obok piecyków otrzymaliśmy sporo prowiantu i mogliśmy się w cieple wylegiwać na pryczach zrobionych z desek. Było to około 20 listopada 1939 r. Tym razem jazda była dużo szybsza i miejsca było dużo więcej. Na głód w czasie drogi nie mogliśmy się uskarżać. Na terenie Polski przeprowadzono nas do wagonów osobowych. To już był zupełny komfort (...). Pociąg wiozący nas zatrzymał się w Kobryniu, niewielkim miasteczku oddalonym o około 25 km od Brześcia. Odstawiono nasz pociąg na boczny tor i otworzono wagony. Mogliśmy swobodnie poruszać się w pobliżu pociągu. (....)

Po kilku dniach spędzonych w wagonie na oczekiwaniu i wszelkiego rodzaju spekulacjach odezwały się nagle przeraźliwe gwizdki. Ruszyliśmy do pociągu. (...) Mój kolega z Ostaszkowa Feliks B. i ja byliśmy tym razem optymistami. I rzeczywiście dowieziono nas do Brześcia. Żołnierze sowieccy otwarcie mówili już nam, że zostaniemy przekazani w ręce niemieckie. Z dworca prowadzono nas pieszo w kierunku mostu. Szliśmy torem kolejowym, po którym nie jeździły pociągi, gdyż jak się okazało most był w znacznym stopniu uszkodzony, ale po którym nas „gęsiego" przeprowadzono na stronę zachodnią. (...) Po lewej stronie mostu idą polscy żołnierze, w kierunku przeciwnym – od Niemców do Sowietów. Dochodzimy do zachodniego brzegu Bugu. Jeszcze 100 metrów, jeszcze 50 i już! Jesteśmy na niedużej polanie, stoją Niemcy, oficerowie i szeregowi. Oficerowie sowieccy liczą nas po dziesięciu i przekazują Niemcom. Niemcy liczą nas po dziesięciu i ustawiają po swojemu. Wydają komendę po niemiecku i krzyczą niezrozumiałe słowa. Każdy z nas trzyma w ręku kawałek sowieckiego chleba i kawałek sowieckiego mydła. Jesteśmy w rękach niemieckich".

W taki oto sposób, mój Mąż został „przewieziony" z obozu w Ostaszkowie przez Brześć, Terespol, Warszawę do Stargardu Szczecińskiego do Stalagu 2D jako pierwszego etapu sześcioletniego uwięzienia w obozach niemieckich. O wymianie jeńców polskich między Niemcami a Związkiem Sowieckim, jak pisze mój Mąż w swoich wspomnieniach, nie można doszukać się żadnych podstawowych informacji. Jest to jeszcze jedna „biała plama", którą należałoby wyjaśnić.
To także jest powód, dla którego postanowiłam napisać to sprostowanie, cytując fragmenty jego wspomnień, aby naświetlić cząstkę tej „białej plamy" w naszej historii.

Z poważaniem
Hanna Hlebowicz

**Od redakcji:** Serdecznie dziękujemy za obszerne wyjaśnienie, a za niezamierzone ww. błędy w artykule „Pierwszy burmistrz w III RP", który ukazał się w Biuletynie Informacyjnym nr 3/2020, przepraszamy – zarówno p. Hannę Hlebowicz, jak i naszych czytelników.

# Pamiętam te dni...

NASZA HISTORIA

Pamiętam te dni...

Wiosnie mija 31 lat od pierwszych po wojnie częściowo wolnych wyborów do Sejmu i całkowicie wolnych do Senatu oraz 30 lat od w pełni demokratycznych wyborów samorządowych. O tym, jak wyglądała nasza droga do wolności i samorządności, piszę w swoich wspomnieniach Krystyna Cedro-Ceremużyńska, mieszkanka Konstancina-Jeziorny i uczestniczka tamtych wydarzeń.

Krystyna Cedro-Ceremużyńska, fot. archiwum prywatne

Szanowny Panie Redaktorze,
propozycję, aby mój artykuł „Pamiętam te dni", znajdujący się na portalu Wirtualne Muzeum Konstancina, zamieścić w Biuletynie Informacyjnym Gminy przyjęłam z uznaniem dla Redakcji za chęć przypomnienia czytelnikom wydarzeń i emocji sprzed 30 lat podczas naszych pierwszych w powojennej historii wolnych wyborów do samorządu. Lektura tego artykułu w Biuletynie (nr 3) wprawiła mnie w zdumienie: z tekstu zniknęły słowa „pan" lub „pani", które poprzedzały w każdym przypadku imię i nazwisko wymienionej przeze mnie osoby. Zmiana tekstu bez wiedzy i zgody autora przeczy zasadzie dziennikarskiej rzetelności. Ponadto stosowana przez mnie forma grzecznościowa jest odbiciem osobistego stosunku i atencji autorki względem wspomnianych postaci, Usunięcie tych słów jest nie tylko naruszeniem treści, ale i zmianą charakteru tej relacji. Należę do pokolenia, które ceni sobie stosowanie tej formy zarówno w mowie, jak i w piśmie, zwłaszcza wtedy, gdy dotyczy to osobistych wspomnień. Oczekuje zamieszczenia powyższego tekstu w całości w najbliższym wydaniu Biuletynu.

Z należytym szacunkiem
prof. Krystyna Cedro-Ceremużyńska

**Od redakcji:** Zwroty grzecznościowe użyte w artykule „Pamiętam te dni..." zostały usunięte w toku korekty redaktorskiej. Przepraszamy za niezamierzony błąd.

| Instytucja | Numer telefonu |
|---|---|
| **Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna** | **centrala:** 22 484 23 00; **kancelaria:** 22 484 23 05; **sekretariat:** 22 484 23 10, e-mail: urzad@konstancinjeziorna.pl<br>**Urząd Stanu Cywilnego:** 22 484 23 50–51, **ewidencja ludności** – 22 484 23 52–54<br>**podatki:** miasto – 22 484 23 21–22, **środki transportowe i od osób fizycznych** – 22 484 23 28,<br>sołectwa – 22 484 23 29–30, **egzekucja administracyjna** – 22 484 23 23–24,<br>opłata za gospodarowanie odpadami komunalnymi – 22 484 23 25–26<br>**drogi gmine:** 22 484 23 60–65, **awarie oświetlenia ulicznego** – 535 481 335<br>**gospodarka nieruchomościami:** 22 484 23 80–86<br>**planowanie przestrzenne:** 22 484 23 99 (informacja ogólna)<br>**gospodarka komunalna i sprawy lokalowe:** 22 484 23 70–74<br>**inwestycje i remonty:** 22 484 24 00–03, 22 484 24 05–06 i 22 484 24 08-09<br>**ochrona środowiska i rolnictwo:** 22 484 24 20–21, 22 484 24 23–28, **reklamacje odbioru odpadów –** 22 484 24 23<br>**oświata, kultura i zdrowie:** 22 484 24 30–33; **promocja i współpraca zagraniczna:** 22 484 24 40–44<br>**organizacje pozarządowe i rada seniorów:** 22 484 24 45–46<br>**Biuro Rady Miejskiej:** 22 484 24 61–62, przewodnicząca Rady Miejskiej – 22 484 24 63 |
| **Straż Miejska (ul. Warszawska 32)** | **dyżurka:** 22 484 24 91, 602 291 864 lub **alarmowy:** 986; e-mail: komendasm@konstancinjeziorna.pl |
| **Komisariat Policji (ul. Polna 4)** | 22 756 42 17, 22 754 00 71, 477 245 861 lub 863; e-mail: dyzurny.kp-konstancin@ksp.policja.gov.pl |
| **Konstanciński Dom Kultury (ul. Mostowa 15)** | **kasa/recepcja:** 22 484 20 20; **sekretariat:** 22 484 20 26; **muzeum i wystawy:** 22 484 20 29<br>e-mail: biuro@konstancinskidomkultury.pl |
| **Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji (ul. S. Żeromskiego 15)** | 730 535 004, 22 754 61 86; e-mail: biuro@gosir-konstancin.pl |
| **Zakład Gospodarki Komunalnej (ul. Warecka 22)** | 22 756 42 51 lub 22 756 46 83; **telefony awaryjne:** obsługa budynków – 600 434 444,<br>awarie wodno-kanalizacyjne – 600 899 628; e-mail: sekretariat@zgk-konstancin.pl |
| **Ośrodek Pomocy Społecznej (ul. Rycerska 13)** | **kancelaria:** 22 756 34 84, 22 756 34 85, **świadczenia „500+" i „300+":** 22 756 34 86<br>e-mail: kancelaria@opskonstancinjeziorna.pl |
| **Samodzielny Publiczny Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej (ul. Warecka 15A)** | 22 754 42 02 lub 608 458 084; e-mail: biuro@przychodniakonstancin.pl<br>**Przychodnia Rejonowa nr 1** (ul. Warecka 15A): **poradnia ogólna** – 22 756 46 93, **poradnia dziecięca** – 22 756 48 23; **Przychodnia Rejonowa nr 2** – filia (ul. Pocztowa 6): **poradnia ogólna** – 22 756 43 09, **poradnia dziecięca** – 509 943 098: **Wiejski Ośrodek Zdrowia w Słomczynie** – filia (ul. Wilanowska 277): **poradnia ogólna** – 22 754 43 61; **Wiejski Ośrodek Zdrowia w Opaczy** – filia (Opacz 8): **poradnia ogólna** – 22 754 31 70 |
| **Biblioteka Publiczna** | **wypożyczalnia główna** (ul. Mirkowska 39A): 22 484 25 52, e-mail: jeziorna@bibliotekakonstancin.pl;<br>**filia Grapa** (ul. Sobieskiego 5): 22 750 38 60; **filia Skolimów** (ul. Moniuszki 22 B): 22 756 49 89;<br>**filia Opacz** (Opacz 8): 22 750 16 09; **filia Słomczyn** (ul. Wiślana 83): 22 484 20 04 |
| **Starostwo Powiatowe w Piasecznie** | 22 757 20 51 lub 22 757 20 60; **filie i delegatury w Konstancinie-Jeziornie** (ul. Piaseczyńska 77): **wydział architektoniczno-budowlany** – 22 484 20 81; **wydział komunikacji i transportu** – 22 484 20 85 lub 89;<br>**wydział geodezji i katastru** – 22 484 20 83 |
| **Telefony alarmowe:** pogotowie ratunkowe – 999, straż pożarna – 998, policja – 997; **postój taksówek** (ul. Warszawska 21): 22 756 40 54; **rehabilitacja:** Uzdrowisko Konstancin-Zdrój (ul. S. Ryder 1): 22 756 40 24, 22 756 40 60; Mazowieckie Centrum Rehabilitacji STOCER (ul. I. Wierzejewskiego 12): 22 711 90 00; Centrum Kompleksowej Rehabilitacji (W. Gąsiorowskiego 12/14): 22 703 00 00 lub 22 703 01 00. | |

## Nocna pomoc lekarska

Dla mieszkańców powiatu piaseczyńskiego, w tym gminy Konstancin-Jeziorna nocna i świąteczna pomoc lekarska świadczona jest w dwóch punktach: Szpitalu św. Anny przy ul. Mickiewicza 39 w Piasecznie (tel. 22 735 41 08) oraz Mazowieckim Centrum Rehabilitacji „STOCER" przy ul. Długiej 40/42 w Konstancinie-Jeziornie (tel. 22 888 29 20 lub 21). Do jednej z powyższych placówek możemy się zgłosić w godz. 18.00– 8.00 w dni robocze oraz w soboty i święta – całodobowo.

**Wydawca:**
Urząd Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna
ul. Piaseczyńska 77, tel. 22 484 23 00
**Nakład:** 6000 egz., **ISSN:** 2543-9723
**Adres redakcji:** ul. Piaseczyńska 77, 05-520 Konstancin-Jeziorna, tel. 22 484 24 40
**e-mail:** promocja@konstancinjeziorna.pl
**Redaktor naczelny:** Patryk Siepsiak
**Redakcja:** Grzegorz Żurawski, Cezary Puchniarz, Magdalena Misiewicz
**Współpraca:** Grzegorz Traczyk, Mieczysław Matraszek

**INFO SMS – BĄDŹ NA BIEŻĄCO**
**Zarejestruj się na:**
**www.konstancinjeziorna.pl**
Otrzymuj bezpłatne informacje o wydarzeniach, komunikaty oraz ostrzeżenia pogodowe.

*Za treść listów i ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania niezamówionych materiałów.*

**KORONAWIRUS**

# Przychodząc do Urzędu Miasta i Gminy Konstancin-Jeziorna

# PAMIĘTAJ!

## BIURO OBSŁUGI MIESZKAŃCA

(kancelaria/informacja, planowanie przestrzenne, dowody osobiste, sprawy meldunkowe oraz podatki i odpady komunalne)

**CZYNNE JEST OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU W GODZ. 9.00–15.00**

- interesanci do ratusza wchodzą pojedynczo, wejściem od ul. Kolejowej;
- przy każdym stanowisku może przebywać tylko jeden interesant, z wyłączeniami wynikającymi z obowiązujących przepisów prawa;
- poza kolejnością obsługiwani są interesanci ubiegający się o rejestrację zgonu;
- w przypadkach wymagających konsultacji pracownik wydziału merytorycznego obsługuje interesanta przy stanowisku w biurze obsługi mieszkańców.

**Możesz też załatwić sprawy urzędowe przez internet:**

**e-mail: kancelaria@konstancinjeziorna.pl**

**adres skrzynki podawczej ePUAP: /4576mqsekc/SkrytkaESP**

# Oto laureaci wakacyjnego konkursu

Mieszkańcom gminy Konstancin-Jeziorna pomysłowości i inwencji nie brakuje. Udowodnili to uczestnicy naszego wakacyjnego konkursu. Nagrody wędrują do Magdaleny Głośniak, Anny Uszackiej i Bożeny Zwolińskiej.

Zadanie było proste. Należało wykazać się wiedzą o naszej gminie, rozwiązać krzyżówkę, a z hasła ułożyć wierszyk. Otrzymaliśmy 10 poprawnych odpowiedzi. Jury konkursu wybrało trzy najciekawsze rymowanki i to ich autorzy otrzymają nagrody. Największą inwencją twórczą wykazały się panie: Magdalena Głośniak (1. msc.), Anna Uszacka (2. msc.) i Bożena Zwolińska (3. msc.). Dla pozostałych uczestników naszej zabawy mamy upominki. Wszystkim gratulujemy i zapraszamy do redakcji po odbiór nagród (Wydział Promocji i Współpracy Zagranicznej Urzędu Miasta i Gminy, ul. Piaseczyńska 77, pon.–pt. w godz. 9.00–15.00).

*„Konstancin latem to czas na spacery alejkami w parku tuż o poranku.*
*Tężnia zachęca swym aromatem nadciśnienie pokonasz w mig zatem.*
*Kuracjusze chętnie nas odwiedzają, bo wiedzą, jakich atrakcji tutaj zaznają.*
*W piątki i w niedziele joga na trawie, można poruszać się w dobrej sprawie.*
*Na niedzielnych koncertach w amfiteatrze jest przyjemniej niż w niejednym teatrze.*
*Crossminton i badminton dziwne nazwy mają, jednak do parku tłumy przyciągają.*
*Dla dzieci Konstancin też jest ciekawy i zaprasza w soboty do wspólnej zabawy.*
*I tak wymieniać można bez liku, ile atrakcji jest w uzdrowisku!*
*Jednak pamiętaj, to lato będzie inne niż zwykle, bo wirus przeszkadza nam niezwykle.*
*Jednak Konstancin się nie poddaje i zapewnia dla nas atrakcje wspaniałe!”*

**Magdalena Głośniak**

*„Konstancin latem to czas na lemoniadę sączoną leniwie na kocyku w Parku Zdrojowym, to zachwycające kwiaty w ogrodach wspaniałych rezydencji, to zapach sosnowych igieł podczas spaceru nagrzanymi od słońca uliczkami”.*

**Anna Uszacka**

*„Konstancin latem – to zieloność i kwietne aromaty,*
*to muzyczne koncerty na parkowej scenie a wokoło kwiaty”.*

**Bożena Zwolińska**